



UNJONI EWROPEA

IL-PARLAMENT EWROPEW

IL-KUNSILL

**Strasburgu, 9 ta' Ġunju 2015
(OR. en)**

**2014/0177 (COD)
LEX 1609**

**PE-CONS 12/1/15
REV 1**

**STIS 7
TEXT 2
WTO 53
CODIF 27
CODEC 248**

REGOLAMENT

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

DWAR REGOLI KOMUNI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' PRODOTTI TESSILI

MINN GĦADD TA' PAJJIŻI TERZI MHUX KOPERTI MINN

**FTEHIM BILATERALI, PROTOKOLLI JEW ARRANGAMENTI OĦRA,
JEW MINN REGOLI SPECIFIĊI TA' IMPORTAZZJONI TAL-UNJONI OĦRAJN
(TFASSIL MILL-ĠDID)**

REGOLAMENT (UE) 2015/...
TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tad-9 ta' Ġunju 2015

**dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili
minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn
ftehim bilaterali, protokolli jew arranġamenti ohra,
jew minn regoli speċifiċi ta' importazzjoni tal-Unjoni ohrajn
(tfassil mill-ġdid)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja²,

¹ Opinjoni tal-10 ta' Diċembru 2014 (għandha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

² Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' April 2015 (għadha ma gietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-28 ta' Mejju 2015.

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94¹ gie emendat b'mod sostanzjali diversi drabi². Billi għandhom isiru emendi oħra, dak ir-Regolament għandu jiġi rriformulat fl-interess taċ-ċarezza.
- (2) Il-politika kummerċjali komuni għandha tkun ibbażata fuq prinċipji uniformi.
- (3) L-uniformità fir-regoli għall-importazzjoni għandha tiġi żgurata billi jiġu stipulati, sa fejn hu possibbli meta wiehed iqis il-fatturi partikolari tas-sistema ekonomika fil-pajjiżi terzi inkwistjoni, dispożizzjonijiet simili għal dawk applikati taht ir-regoli komuni għal terzi pajjiżi oħra.
- (4) Għal għadd limitat ta' prodotti li joriginaw f'ċerti pajjiżi terzi, minhabba s-sensittività tas-settur tessili tal-Unjoni, miżuri ta' sorveljanza applikabbli fil-livell tal-Unjoni għandhom jiġu stipulati f'dan ir-Regolament.
- (5) Għandhom jiġu previsti regoli speċjali għal prodotti importati mill-ġdid taht l-arrangamenti għall-ipproċessar ekonomiku passiv.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 tas-7 Marzu 1994 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tessili minn għadd ta' pajjiżi terzi mhux koperti minn ftehim bilaterali, Protokoll jew arrangamenti oħra, jew minn regoli tal-importazzjoni speċifika tal-Komunità (ĠU L 67, 10.3.1994, p. 1).

² Ara Anness VII.

- (6) L-Anness III B tar-Regolament (KE) Nru 517/94 kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1398/2007¹ ġie żvujtat mill-kontenut tiegħu. Għalhekk, huwa xieraq li dak l-Anness jiġi mħassar kompletament. Fl-interess taċ-ċarezza, ir-referenza għal dak l-Anness fl-Artikolu 4(2) għandha wkoll tiġi mħassra.
- (7) Ċertu importazzjoni ta' ċerti prodotti tessili minn ċerti pajjiżi terzi tista' jkollha tiġi soġġetta għas-sorveljanza tal-Unjoni, limiti kwantitattivi jew miżuri xierqa oħra.
- (8) Fejn tiġi applikata s-sorveljanza tal-Unjoni, ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-prodotti inkwistjoni għandha tiġi soġġetta għall-preżentazzjoni ta' dokument ta' sorveljanza li jissodisfa kriterji uniformi. Dak id-dokument għandu, fuq applikazzjoni sempliċi mill-importatur, jiġi maħruġ mill-awtoritajiet tal-Istati Membri fi żmien ċertu perjodu imma l-akkwist b' hekk mill-importatur tad-dritt għall-importazzjoni. Id-dokument għandu għalhekk ikun validu biss matul tali perjodu sakemm ir-regoli ta' importazzjoni ma jinbidlux.
- (9) Huwa fl-interess tal-Unjoni li l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu l-aħjar użu mill-iskambju ta' informazzjoni li tirriżulta mis-sorveljanza tal-Unjoni.

¹ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1398/2007 tat-28 ta' Novembru 2007 li jemenda l-Annessi II, III B u VI għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 517/94 dwar regoli komuni għall-importazzjoni ta' prodotti tat-tessuti minn ċerti pajjiżi terzi li mhumex koperti bi ftehimiet bilaterali, protokolli jew arrangamenti oħra, jew b' regoli speċifiċi Komunitarji oħra dwar l-importazzjoni (ĠU L 311, 29.11.2011, p. 5).

- (10) Huwa meħtieġ li jiġu adottati kriterji preċiżi biex issir stima tad-dannu possibbli u biex tagħti bidu għal proċedura ta' investigazzjonijiet filwaqt li tippermetti lill-Kummissjoni tintroduċi miżuri xierqa f'każijiet urġenti.
- (11) Għal dak il-għan, għandhom jiġu stipulati dispożizzjonijiet dettaljati fir-rigward tal-bidu ta' investigazzjonijiet, ta' verifiki u ta' spezzjonijiet meħtieġa, tas-smigh ta' dawk ikkonċernati, tat-trattament ta' informazzjoni miksuba u tal-kriterji għall-istima tal-ħsara.
- (12) Huwa meħtieġ li tigi prevista sistema adatta għall-amministrazzjoni ta' restrizzjonijiet kwantitattivi tal-Unjoni.
- (13) Il-proċedura amministrattiva għandha tiżgura li l-applikanti kollha jkollhom aċċess imparzjali għall-kwoti.
- (14) Fl-interessi tal-uniformità tar-regoli għall-importazzjoni, il-formalitajiet li għandhom jitwettqu mill-importaturi għandhom ikunu sempliċi u identiċi irrispettivament mill-post minn fejn l-oġġetti ikunu ġew rilaxxati mid-dwana. Huwa, għalhekk, xieraq li jiġi previst li kwalunkwe formalità għandha tigi mwettqa bl-użu ta' formoli li jikkorrispondu mal-kampjun stipulat fl-Anness VI għal dan ir-Regolament.
- (15) Jistgħu madankollu jirrizultaw meħtieġa ċerti miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja limitati fl-ambitu għal regjun wiehed jew aktar tal-Unjoni pjuttost milli għall-Unjoni kollha. Madankollu, tali miżuri għandhom ikunu awtorizzati biss eċċezzjonalment u fejn ma teżisti l-ebda alternattiva. Huwa meħtieġ li jiġi zgurat li tali miżuri huma temporanji u jikkawżaw l-inqas tfixkil fl-operat tas-suq intern.

- (16) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament huma mingħajr preġudizzju għal leġislazzjoni tal-Unjoni jew dik nazzjonali dwar is-sigriet professjonali.
- (17) Il-miżuri ta' salvagwardja meħtieġa mill-interessi tal-Unjoni għandhom jiġu bir-rispett dovut għall-obbligi internazzjonali eżistenti.
- (18) Sabiex jiġu simplifikati l-proċeduri għall-importaturi, huwa meħtieġ li tiġi prevista l-possibbiltà li tiġi estża l-validità ta' awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni mhux użati parzjalment jew kompletament, minflok ma jiġu rritornati lejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li harguhom.
- (19) Sabiex jiġi żgurat it-thaddim xieraq tas-sistema għall-ġestjoni tal-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tessili mhux koperti minn ftehimiet bilaterali, protokolli jew arrangamenti oħra, jew b'regoli speċifiċi oħra ta' importazzjoni tal-Unjoni, is-setgħa ta' adożzjoni ta' atti taħt l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tingħata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-Annessi għal dak ir-Regolament, l-modifika tar-regoli ta' importazzjoni u l-applikazzjoni ta' miżuri ta' salvagwardja u miżuri ta' sorveljanza skont dan ir-Regolament. Huwa partikolarment importanti li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol tagħha ta' thejjija, anke fil-livell tal-esperti. Meta thejji u tfassal atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura t-trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa ta' dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

- (20) Sabiex ikunu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.
- (21) Il-proċedura ta' konsultazzjoni għandha tintuża għall-adozzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza minhabba l-effetti ta' dawk il-miżuri u l-logika sekwenzjali tagħhom fir-rigward tal-adozzjoni ta' miżuri definittivi ta' salvagwardja,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

¹ Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

KAPITOLU I

PRINĊIPJI ĠENERALI

Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament japplika għall-importazzjoni tal-prodotti tessili li jaqgħu fi hdan it-Taqsima XI tat-Tieni Parti tan-Nomenklatura Magħquda stipulata fl-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87¹ u ta' prodotti tessili oħra, kif imnizzla fl-Anness I, li joriginaw f' pajjizi terzi u li ma jkunux koperti minn ftehim bilaterali, protokollu jew arrangamenti oħra, jew minn regoli speċifiċi oħra ta' importazzjoni tal-Unjoni.
2. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 1, prodotti tessili li jaqgħu fi hdan it-Taqsima XI tat-Tieni Parti tan-Nomenklatura Magħquda stipulata fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 għandha titqassam f'kategoriji kif speċifikat fit-Taqsima A tal-Anness I ta' dan ir-Regolament, bl-eċċezzjoni ta' prodotti koperti mill-kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (NM) elenkati fit-Taqsima B tal-Anness I ta' dan ir-Regolament.
3. Għall-ghanijiet ta' dan ir-Regolament, it-terminu “prodotti li joriginaw” u l-metodi għall-kontroll tal-origini ta' dawk il-prodotti għandhom ikunu iddefiniti mir-regoli fis-seħh rilevanti tal-Unjoni.

¹ Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar it-tariffa u n-nomenklatura tal-istatistika u t-Tariffa Komuni Doganali (verżjoni Maltija mhux disponibbli (ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1).

Artikolu 2

Importazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-prodotti msemija fl-Artikolu 1 u li joriġinaw f'pajjiżi terzi għajr dawk elenkati fl-Anness II, għandhom ikunu b'xejn u għalhekk mhux suġġetti għal kwalunkwe restrizzjoni kwantitattiva, mingħajr preġudizzju għal miżuri li jistgħu jittiehdu taħt il-Kapitolu III u għal dawk li kienu ttiehdu jew li jistgħu jittiehdu taħt regoli speċifiċi komuni ta' importazzjoni għall-perjodu li matulu dawk ir-regoli japplikaw.,

Artikolu 3

1. Importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' prodotti tessili elenkati fl-Anness IV u li joriġinaw f'pajjiżi li jidhru f'dak l-Anness għandhom ikunu suġġetti għal-limiti kwantitattivi annwali stabbiliti f'dak l-Anness.
2. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni ħielsa fl-Unjoni ta' importazzjonijiet suġġetti għal-limiti kwantitattivi msemija fil-paragrafu 1 għandu jkun suġġett għall-preżentazzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' importazzjoni jew dokument ekwivalenti maħruġ mill-awtoritajiet tal-Istati Membri skont il-proċedura stipulata f'dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet awtorizzati skont dan il-paragrafu għandhom jiġu addebitati kontra l-limiti kwantitattivi ffissati għas-sena kalendarja li għaliha jkunu ġew iffissati limiti kwantitattivi.

3. Kwalunkwe prodott tessili msemmi fl-Anness IV u li jorigina fil-pajjizi terzi hemmhekk indikati jista' jigi importat lejn l-Unjoni kemm-il darba jkun gie stabbilit limitu kwantitattiv annwali mill-Kummissjoni. Kwalunkwe limitu kwantitattiv bhal dan ghandu jkun ibbazat fuq flussi precedenti ta' kummerc, jew fejn dan ma jkunx disponibbli, stimi debitament gustifikati ta' tali flussi ta' kummerc. Il-Kummissjoni ghandu jkollha s-setgha li tadotta atti ddelgati skont l-Artikolu 31 biex temenda l-Annessi ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-istabbiliment ta' tali limiti kwantitattivi annwali.
4. L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni ta' prodotti tessili barra dawk koperti fil-paragrafi 1 u 3 u li joriginaw fil-pajjizi indikati fl-Anness II ghandhom ikunu hielsa, suggett ghal mizuri li jistghu jittiehdu taht il-Kapitolu III u ta' mizuri li jkunu ttiehdu jew li jistghu jittiehdu taht regoli komuni ta' importazzjoni speċifiċi sakemm idumu dawk ir-regoli.

Artikolu 4

1. Minghajr preġudizzju ghal mizuri li jistghu jittiehdu taht il-Kapitolu III jew taht regoli komuni ta' importazzjoni speċifiċi, importazzjonijiet mill-gdid lejn l-Unjoni ta' prodotti tessili wara li jkunu pproċessati f'pajjizi terzi ghajr dawk elenkati fl-Anness II m'għandhomx ikunu suggetti ghal limitazzjonijiet kwantitattivi.
2. Minkejja l-paragrafu 1, importazzjonijiet mill-gdid lejn l-Unjoni ta' prodotti tessili elenkati fl-Anness V wara pproċessar fil-pajjiziterzi elenkati f'dak l-Anness għandhom isiru biss skont ir-regoli dwar l-ipproċessar ekonomiku passiv fis-sehh fl-Unjoni u sal-limiti annwali ffissati fl-Anness V.

Artikolu 5

1. Il-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 30 jista' jikkunsidra kull materja relatata mal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament imqajma mill-Kummissjoni jew wara talba minn Stat Membru.
2. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 31 fir-rigward tal-miżuri meħtieġa biex jiġu adattati l-Annessi III sa VI meta jkunu individwati problemi rigward il-funzjonament effettiv tagħhom.

KAPITOLU II

II-PROCĊEDURA TA' INFORMAZZJONI

U INVESTIGAZZJONI TAL-UNJONI

Artikolu 6

1. Fir-rigward tal-prodotti tessili elenkati fl-Anness I, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni, fi żmien 30 jum wara l-gheluq ta' kull xahar, it-total tal-kwantitajiet importati matul dak ix-xahar skont il-pajjiż tal-orijini u l-kodiċi NM u l-unitajiet, inkluż fejn xieraq unitajiet supplimentari tal-kodiċi NM. L-importazzjonijiet għandhom jinqasmu skont il-proċeduri statistiċi fis-seħh.

2. Sabiex ikunu jistgħu ikunu monitorati ix-xejriet tas-suq tal-prodotti koperti minn dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sal-31 ta' Marzu ta' kull sena, data statistika dwar l-esportazzjonijiet tas-sena preċedenti. Id-data statistika dwar il-produzzjoni u l-konsum ta' kull prodott għandha tintbagħat lill-Kummissjoni taħt arrangamenti li għandhom jiġu determinati sussegwentement skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3).
3. Fejn in-natura tal-prodotti jew ċirkostanzi partikolari jitolbu hekk, il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' xi Stat Membru jew fuq inizzjattiva tagħha stess, tibdel l-iskadenzi biex tiġi kkomunikata l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3).
4. Fil-kazijiet urġenti msemmija fl-Artikolu 13, l-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom jibagħtu l-istatistika dwar importazzjonijiet u d-data ekonomika meħtieġa lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra mingħajr dewmien.

Artikolu 7

1. Fejn il-Kummissjoni jidhrilha li hemm biżżejjed provi biex tkun ġustifikata investigazzjoni, fir-rigward tal-kondizzjonijiet ta' importazzjoni ta' prodotti msemmija fl-Artikolu 1, il-Kummissjoni għandha tagħti bidu għal investigazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri ladarba tkun iddeterminat li hemm hteġa li tagħti bidu għal tali investigazzjoni.

2. Minbarra l-informazzjoni mogħtija skont l-Artikolu 6, il-Kummissjoni għandha tfittex kull informazzjoni li jidhrilha meħtieġa u għandha tagħmel hliitha sabiex tivverifika dik l-informazzjoni mal-importaturi, il-kummerċjanti, l-aġenti, l-produtturi, u -assoċjazzjonijiet u organizzazzjonijiet tal-kummerċ.

Il-Kummissjoni għandha tkun assistita f'din il-ħidma mill-persunal tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun qed issir din l-verifika, kemm-il darba dan l-Istat Membru jkun jixtieq dan.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni, fuq talba tagħha u skont proċeduri stipulati minnha, bl-informazzjoni għad-disposizzjoni tagħhom dwar żviluppi fis-suq tal-prodott li jkun qed jiġi investigat.
4. Il-Kummissjoni tista' tisma' lill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi interessati. Dawn il-partijiet jridu jinstemgħu meta ikunu applikaw bil-miktub fil-perjodu stipulat fl-avviż ippubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, u wrew li huma jkunu x'aktarx sa jintlaqtu mir-riżultat tal-investigazzjoni u li jkun hemm raġunijiet speċjali għas-smiġħ orali tagħhom.
5. Fejn l-informazzjoni mitluba mill-Kummissjoni ma tkunx ipprovduta f'perjodu raġonevoli, jew l-investigazzjoni tkun sostanzjalment imfixkla, is-sejbiet għandhom isiru fuq il-bażi tal-fatti disponibbli.
6. Fejn il-Kummissjoni tkun intalbet biex taġixxi minn xi Stat Membru u ssib li m'hemmx biżżejjed evidenza biex tiġġustifika investigazzjoni, hija għandha, wara konsultazzjonijiet tinforma lill-Istat Membru bid-deċiżjoni tagħha.

Artikolu 8

1. Ma' tmiem l-investigazzjoni, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar ir-riżultati lill-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 30.
2. Jekk il-Kummissjoni tqis li mhumiex meħtieġa miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja mill-Unjoni, hi għandha, filwaqt li taġixxi f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3), tiddeċiedi li taghlaq l-investigazzjoni, filwaqt li tiddikjara l-konklużjonijiet ewlenin tal-investigazzjoni.
3. Jekk il-Kummissjoni tqis li huma meħtieġa miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja mill-Unjoni, hija għandha tiegħu d-deċiżjonijiet meħtieġa skont il-Kapitolu III.

Artikolu 9

1. Informazzjoni rċevuta b'mod konformi ma' dan ir-Regolament għandha tintuża biss għall-iskop li għalih tkun giet mitluba.
2. Il-Kummissjoni, l-uffiċjali tagħha, l-Istati Membri, u l-uffiċjali tagħhom m'għandhom jiżvelaw xi informazzjoni ta' natura kunfidenzjali irċevuta skont dan ir-Regolament, jew xi informazzjoni pprovduta fuq bażi kunfidenzjali, mingħajr il-permess speċifiku mill-fornitur ta' informazzjoni bħal din.

Kull talba għall-kunfidenzjalità għandha tiddikjara r-raġunijiet għaliex din l-informazzjoni hija kunfidenzjali.

B'danakollu, jekk ikun jidher li xi talba għall-kunfidenzalita ma tkunx ġġustifikata u jekk il-fornitur ta' din l-informazzjoni ma jkunx jixtieq li jgħidha pubblika u lanqas ma jkun jixtieq li jawtorizza l-iżvelar tagħha b'mod ġenerali jew f'forma ta' sommarju, l-informazzjoni kkonċernata tista' ma tingħatax kas tagħha.

3. L-informazzjoni għandha fi kwalunkwe każ titqies bħala kunfidenzjali jekk l-iżvelar tagħha aktarx ikollu effett avvers sinifikanti fuq il-fornitur jew fuq tali sors ta' informazzjoni.
4. Paragrafi 1, 2 u 3 m'għandhomx jipprekludu referenza mill-awtoritajiet tal-Unjoni għal informazzjoni ġenerali u b'mod partikolari għal raġunijiet li fuqhom deċiżjonijiet meħuda skont dan ir-Regolament ikunu bbażati. L-awtoritajiet tal-Unjoni għandhom, madankollu, iqisu l-interess legittimu tal-persuni naturali jew ġuridiċi kkonċernati li s-sigrietà tan-negozju tagħhom m'għandhomx jiġi żvelati.

Artikolu 10

1. L-eżami tax-xejriet tal-importazzjonijiet, tal-kondizzjonijiet li fihom isehhu l-importazzjonijiet, u tal-ħsara serja jew theddid ta' ħsara serja lill-produtturi tal-Unjoni li jirriżultaw minn tali importazzjonijiet, għandu jkopri b'mod partikolari il-fatturi li ġejjin:
 - (a) il-volum ta' importazzjonijiet, b'mod partikolari fejn kien hemm żieda sinifikattiva, kemm f'termini assoluti jew b'mod relattiv għall-produzzjoni jew il-konsum fl-Unjoni;
 - (b) il-prezzijiet tal-importazzjonijiet, partikolarment fejn kien hemm sottokwotazzjoni sinifikattiva fil-prezz meta mqabbel mal-prezz ta' prodott simili fl-Unjoni;

(ċ) l-impatt konsegwenti fuq il-produtturi tal-Unjoni ta' prodotti simili jew direttament kompetittivi kif indikat minn tendenzi f'ċerti fatturi ekonomiċi bħal:

- produzzjoni,
- użu ta' kapaċità,
- hażniet,
- bejgħ,
- sehem mis-suq,
- prezzijiet (i.e. tnaqqis fil-prezzijiet jew prevenzjoni ta' żidiet fil-prezzijiet li kieku soltu seħħew),
- il-profitti,
- introjtu minn kapital imħaddem,
- flussi ta' likwidita',
- l-impjiegi.

2. Waqt li tkun qed tmexxi l-investigazzjoni, il-Kummissjoni għandha tagħti kas tas-sistema ekonomika partikluari tal-pajjiżi terzi msemmija fl-Anness II.

3. Fejn tkun allegata theddida serja ta' hsara l-Kummissjoni għandha teżamina jekk wiehed jistax jobsor li sitwazzjoni partikolari tistax tiżviluppa fi hsara reali. F'dan ir-rigward, jista' jingħata kas għal fatturi bħal:
- (a) ir-rata ta' zieda fl-esportazzjonijiet tal-Unjoni;
 - (b) il-kapaċità ta' esportazzjoni fil-pajjiż tal-origini jew tal-esportazzjoni, li tkun diġa teżisti jew li tkun se ssir operazzjonali fil-futur qrib, u l-probabbiltà illi l-esportazzjonijiet li jirriżultaw ikunu lejn l-Unjoni.

TITOLU III

MIŻURI TA' SORVELJANZA U TA' SALVAGWARDJA

Artikolu 11

1. Fejn importazzjonijiet ta' prodotti tessili li joriginaw f' pajjiżi terzi barra dawk elenkati fl-Anness II jheddu li jikkagunaw hsara lill-produzzjoni tal-Unjoni fuq prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta, il-Kummissjoni, li tagixxi fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, tista':
- (a) tiddeċiedi li tintroduci sorveljanza retrospettiva mill-Unjoni ta' ċerti importazzjonijiet, skont il-proċedura ta' konsultazzjonimsemmija fl-Artikolu 30(2),
 - (b) tiddeċiedi, għall-iskop li timmonitorja x-xejriet ta' dawn l-importazzjonijiet, li tissoġġetta ċerti importazzjonijiet għal sorveljanza minn qabel mill-Unjoni, f'konformità mal-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2).

2. Fejn importazzjonijiet ta' prodotti tessili li joriġinaw f'pajjiżi terzi elenkati fl-Anness II u liberalizzati fil-livell tal-Unjoni jheddu li jikkagunaw ħsara lill-produzzjoni tal-Unjoni ta' prodotti simili jew f'kompetizzjoni diretta, jew fejn l-interessi ekonomiċi tal-Unjoni jitolbu hekk, il-Kummissjoni, li taġixxi fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizzjattiva tagħha stess, tista':
 - (a) tiddeċiedi li tintroduci sorveljanza retrospettiva mill-Unjoni ta' ċerti importazzjonijiet, f'konformità mal-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2);
 - (b) tiddeċiedi, bl-iskop li timmonitorja x-xejriet ta' dawn l-importazzjonijiet, li tissoġġetta ċerti importazzjonijiet għal sorveljanza preventiva mill-Unjoni, f'konformità mal-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2).
3. Il-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom, bħala regola, ikunu validi għal perjodu limitat.

Artikolu 12

1. Fejn importazzjonijiet ta' prodotti tessili li joriġinaw f'pajjiżi terzi barra dawk elenkati fl-Anness II isehhu fi kwantitajiet miżjuda tali, assoluti jew relattivi, u/jew taħt kondizzjonijiet tali, li jikkagunaw ħsara serja jew theddid reali ta' dan għall-produzzjoni tal-Unjoni ta' prodotti li huma simili jew f'kompetizzjoni diretta, il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizzjattiva tagħha stess, tibdel ir-regoli ta' importazzjoni għall-prodott inkwistjoni billi tistipula li jista' jitqiegħed f' ċirkolazzjoni hielsa biss fuq il-preżentazzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' importazzjoni, li l-għoti tagħha għandu jkun regolat minn dawk id-dispożizzjonijiet u suġġett għal dawk il-limiti li jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.

2. Fejn importazzjonijiet ta' prodotti tessili li joriginaw f'pajjizi terzi elenkati fl-Anness II u liberalizzati fuq il-livell tal-Unjoni jseħhu fi kwantitajiet miżjuda tali, assoluti jew relattivi, u/jew taħt kundizzjonijiet tali, li jheddu li jikkagunaw hsara għall-produzzjoni tal-Unjoni ta' prodotti li huma simili jew f' kompetizzjoni diretta, jew fejn l-interessi ekonomiċi tal-Unjoni hekk jitolbu, il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess, tibdel ir-regoli tal-importazzjoni għall-prodott inkwistjoni billi tistipula li jista' jitqieghed f'ċirkolazzjoni hielsa biss fuq il-preżentazzjoni ta' awtorizzazzjoni ta' importazzjoni, li l-ghoti tagħha għandu jkun regolat minn dawk id-dispożizzjonijiet u suġġett għal dawk il-limiti li jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 31 dwar il-miżuri msemija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu sabiex tibdel ir-regoli dwar l-importazzjoni għall-prodott inkwistjoni, inkluż billi temenda l-Annessi ta' dan ir-Regolament.
4. Il-miżuri msemija f'dan l-Artiklu u fl-Artiklu 11 għandhom japplikaw għal kull prodott li jkun imqieghed f'ċirkolazzjoni hielsa wara d-dhul fis-seħh ta' dawn il-miżuri.

Madanakollu, miżuri bħal dawn m'għandhomx jipprevjenu r-riħi għal ċirkolazzjoni hielsa ta' prodotti diġa mibgħuta lejn l-Unjoni kemm-il darba d-destinazzjoni ta' tali prodotti ma tistax tinbidel u dawk il-prodotti li, taħt dan l-Artikolu u l-Artikolu 11, jistgħu jitqieghdu biss f'ċirkolazzjoni hielsa fuq produzzjoni ta' dokument ta' sorveljanza jkunu fil-fatt akkumpanjati minn dokument bħal dan.

Skont l-Artikolu 16, miżuri msemija f'dan l-Artikolu u fl-Artikolu 11 jistgħu jkunu ristretti għal regjun wiehed jew aktar tal-Unjoni.

Artikolu 13

F'każijiet ta' emerġenza fejn in-nuqqas ta' miżuri jikkawża dannu rriparabbli lill-industrija tal-Unjoni u fejn il-Kummissjoni ssib, fuq inizzjattiva tagħha stess jew fuq talba ta' Stat Membru, li l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 12(1) u (2) ikunu ssodisfati, u tikkunsidra li kategorija partikolari ta' prodotti elenkati fl-Anness I għal dan ir-Regolament u li ma tkunx soġġetta għal xi restrizzjoni kwantitattiva għandha tkun soġġetta għal limiti kwantitattivi jew miżuri ta' sorveljanza preventiva jew retrospettiva, u għalhekk raġunijiet imperattivi ta' urġenza hekk jehtieġu, għandha tapplika l-proċedura stipulata fl-Artikolu 32 għal atti delegati msemija fl-Artikolu 12(3) sabiex taltera r-regoli tal-importazzjoni għall-prodott inkwistjoni, inkluż billi temenda l-Annessi għal dan ir-Regolament.

Artikolu 14

1. Il-prodotti sugġetti għas-sorveljanza preventiva tal-Unjoni jew għall-miżuri ta' salvagwardja jistgħu jitqieghdu fiċ-ċirkolazzjoni hielsa biss fuq il-prezentazzjoni ta' dokument ta' sorveljanza.

Fil-każ ta' miżuri tal-Unjoni ta' sorveljanza preventiva, id-dokument ta' sorveljanza għandu jinhareġ mingħajr hlas mill-awtorità kompetenti mahtura mill-Istati Membri fi żmien massimu ta' hamest ijiem tax-xogħol wara li tirċievi l-applikazzjoni magħmula lill-awtorità kompetenti nazzjonali minn kwalunkwe importatur tal-Unjoni, ikun fejn ikun il-post tagħhom tan-negozju fl-Unjoni, għal kwalunkwe kwantità mitluba. Din l-applikazzjoni għandha titqies li tkun giet irċevuta mill-awtorità kompetenti nazzjonali mhux iktar tard minn tlitt ijiem tax-xogħol wara s-sottomissjoni, sakemm ma jiġiex ippruvat mod ieħor. Id-dokument tas-sorveljanza għandu jiġi magħmul fuq formola li tikkorrispondi mal-kampjun iddikjarat fl-Anness VI. L-Artikolu 21 għandu japplika *mutatis mutandis*.

Fil-każ tal-miżuri tas-salvagward, id-dokument ta' sorveljanzagħandu jinhareġ skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu IV.

2. Tista' tiġi meħtieġa informazzjoni oħra minbarra dik prevista fil-paragrafu 1 meta tittiehed id-deċiżjoni li jiġu imposti miżuri ta' sorveljanza jew miżuri ta' salvagwardja.
3. Id-dokument ta' sorveljanza għandu jkun validu għall-importazzjonijiet matul it-territorju kollu fejn it-Trattat huwa applikat taħt il-kondizzjonijiet stipulat fit-Trattat, ikun min ikun l-Istat Membru tal-ħruġ, bla ħsara madanakollu, għall-miżuri meħuda fl-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament.
4. Id-dokument ta' sorveljanza fl-ebda każ ma għandujintuża wara l-iskadenza tal-perijodu li jkun gie stabbilit fl-istess hin u permezz tal-istess proċedura tal l-imposizzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja, u li jieħdu kont tan-natura tal-prodotti u ta' fatturi speċjali oħrajn tat-transazzjonijiet.

5. Fejn deċiżjoni meħuda skont il-proċedura adatta msemmija fl-Artikolu 30 hekk teħtieġ, l-origini tal-prodotti taħt miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja tal-Unjoni trid tiġi ppruvata permezz ta' ċertifikat tal-origini. Dan il-paragrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħrajn fuq il-preżentazzjoni ta' tali ċertifikat.
6. Fejn il-prodott taħt is-sorveljanza preventiva tal-Unjoni jkun sugġett għal miżuri ta' salvagwardja reġjonali fl-Istat Membru, l-awtorizzazzjoni ta' importazzjoni mogħtija minn dak l-Istat Membru tista' tissostitwixxi lil dak id-dokument ta' sorveljanza.

Artikolu 15

F' konformità mal-proċedurata' konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 30(2), il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, jekk x'aktarx li tinholq is-sitwazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(2):

- tnaqqas it-terminu ta' validità ta' kwalunkwe dokument ta' sorveljanza meħtieġ għal finijiet ta' sorveljanza,
- tagħmel il-ħruġ tad-dokument ta' sorveljanza sugġett għal ċerti kondizzjonijiet u, bħala miżura ta' eċċezzjoni, sugġett għall-inseriment ta' klawsola ta' revoka, jew, bi frekwenza u għat-tul ta' żmien indikat mill-Kummissjoni, għall-informazzjoni bil-quddiem u għall-proċedura ta' konsultazzjoni msemmija fl-Artikoli 6 u 8.

Artikolu 16

Fejn abbazi b'mod partikolari, tal-fatturi msemija fl-Artikoli 10, 11 u 12, johrog illi l-kundizzjonijiet stipulati għall-adozzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja ikunu sodisfatti f'regjun wiehed jew aktar tal-Unjoni, il-Kummissjoni, wara li tkun eżaminat soluzzjonijiet alternattivi, tista' eċċezzjonalment tawtorizza l-applikazzjoni ta' miżuri ta' sorveljanza jew ta' salvagwardja limitati għar-regjun jew regjuni kkonċernat(i) jekk tikkonsidra illi tali miżuri applikati f'dak il-livell ikunu iżjed xierqa minn miżuri applikati matul l-Unjoni.

Dawk il-miżuri jridu jkunu temporanji u, sa fejn possibbli, ma jridux ifixxlu l-operat tas-suq intern.

Dawk il-miżuri għandhom jiġu adottati skont il-proċedura adatta applikabbli għall-miżuri li għandhom jiġu adottati skont l-Artikoli 10, 11 u 12.

KAPITOLU IV

L-IMMANĠJAR TAR-RESTRIZZJONIJIET

TAL-IMPORTAZZJONI TAL-UNJONI

Artikolu 17

1. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet koperti minn talbiet għall-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni illi rċevew.

2. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika l-konferma tagħha li l-wantitajiet mitluba huma disponibbli għall-importazzjoni fl-ordni kronoloġika li fiha kienu riċevuti n-notifiki tal-Istati Membri kienu rċevuti (fuq il-bażi ta' "min jasal l-ewwel jinqeda l-ewwel").
3. Fejn ikun hemm raġuni li wieħed jemmen li t-talbiet antiċipati jistgħu jaqbżu l-limiti kwantitattivi, il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(3), taqşam il-limiti kwantitattivi f'partijiet jew tiffissa ammonti massimi għal kull allokkazzjoni. Il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(3), tiriserva proporzjon minn limitu kwantitattiv speċifiku għal talbiet sostnuti minn provi ta' prestazzjoni ta' importazzjoni fl-imġhod.
4. In-notifiki msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu kkomunikati elettronikament fin-netwerk integrat stabbilit għal dan il-għan, sakemm għal raġunijiet tekniċi imperattivi jkun meħtieġ li temporanjament jintużaw mezzi oħra ta' komunikazzjoni.
5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni immedjatament wara li jkunu infurmati bi kwalunkwe kwantita li ma tiġiex użata matul il-validita tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni. Tali kwantitajiet mhux użati għandhom jiġu awtomatikament trasferiti fil-kwantitajiet li li jkun fadal tal-limitu totali kwantitattiv tal-Unjoni.
6. Il-Kummissjoni tista', skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(3), tiegħu kwalunkwe miżura neċessarja biex timplimenta dan l-Artikolu.

Artikolu 18

1. L-importaturi kollha fl-Unjoni, irrispettivament minn fejn huma stabbiliti fl-Unjoni, jistgħu jipprezentaw applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni lil dik l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-ghazla tagħhom.
2. Għall-finijiet tat-tieni sentenza tal-Artikolu 17(3), l-applikazzjonijiet tal-importaturi għadhom, fejn mehtieg, jiġu akkumpanjati minn xhieda dokumentata ta' importazzjonijiet preċedenti għal kull kategorija u għal kull pajjiż terz konċernat.

Artikolu 19

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom joħorġu awtorizzazzjoni ta' importazzjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol min-notifika tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni jew fit-terminu ta' żmien stabbilit mill-Kummissjoni.

Dawk l-awtoritajiet għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni illi l-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni giet maħruġa fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mill-ħruġ tal-awtorizzazzjoni.

Artikolu 20

Fejn mehtieg u skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artiklu 30(3), l-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni jistgħu jkunu suġġetti għal depożitu ta' garanzija.

Artikolu 21

1. Mingħajr preġudizzju għal miżuri meħuda taht l-Artikolu 16, l-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni għandhom jawtorizzaw l-importazzjoni ta' prodotti li huma suġġetti għal-limiti kwantitattivi u għandhom ikunu validi matul it-territorju li fih it-Trattat ikun applikat skont il-kundizzjonijiet stipulati fit-Trattat, irrispettivament mill-post tal-importazzjoni msemmi fl-applikazzjonijiet mill-importaturi.

Meta l-Unjoni tintroduċi limiti temporanji għalwieded jew aktar mir-reġjuni tagħha, skont l-Artikolu 16, daww il-limiti m'għandhomx jipprekludu l-importazzjoni fir-reġjun(i) kkonċernat(i) ta' prodotti mibgħuta qabel id-data tal-introduzzjoni ta' daww il-limiti.

2. Il-perjodu ta' validità tal-awtorizzazzjonijiet tal-importazzjoni maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandu jkun ta' sitt xhur. Dan il-perjodu ta' validità jista' jigi modifikat fejn ikun meħtieġ, skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3).
3. L-applikazzjoni għall-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni għandhom jitfasslu fuq formoli li jikkonformaw ma' kampjun li l-karatteristiċi tiegħu għandhom jiġu stabbiliti skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3). L-awtoritajiet kompetenti jistgħu, taht il-kundizzjonijiet iffissati minnhom, jippermettu illi d-dokumenti tal-applikazzjoni jiġu ppreżentati elettronikament. Madankollu, id-dokumenti u x-xhieda kollha għandhom ikunu disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti.

4. L-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjonijiet jistgħu jinħargu elettronikament fuq it-talba tal-importatur konċernat. Fuq it-talba debitament motivata ta' dak l-importatur, u sakemm jkun hemm konformità mal-paragrafu 3, awtorizzazzjoni ta' importazzjoni maħruga elettronikament tista' tiġi mibdula b'awtorizzazzjoni ta' importazzjoni fuq karta mill-awtorità kompetenti tal-istess Stat Membru li jkun ħareġ l-awtorizzazzjoni oriġinali ta' importazzjoni. Madankollu, dik l-awtorità għandha toħroġ biss awtorizzazzjoni ta' importazzjoni, bil-miktub wara li tkun żgurat illi l-awtorizzazzjoni elettronika tkun giet ikkancellata.

Kwlaunkwe miżura meħtieġa sabiex jiġi implimentat dan il-paragrafu tista' tiġi adottata skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(3).

5. Fuq it-talba tal-Istat Membru kkonċernat, il-prodotti tessili fil-pussess tal-awtoritajiet kompetenti ta' dak l-Istat Membru, b'mod partikolari fil-kuntest ta' falliment jew proċeduri simili, li għalihom ma tkunx disponibbli iktar awtorizzazzjoni valida ta' importazzjoni, jistgħu jiġu rrilaxxjati fiċ-ċirkolazzjoni hielsa skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(3).

Artikolu 22

Mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet speċifiċi li għandhom jiġu adottati skont il-proċedura ta' eżami msemija fl-Artikolu 30(3), l-awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni ma għandhomx jiġu mislufa jew trasferiti, kemm għal xi konsiderazzjoni kif ukoll meta jingħataw b'xejn, mill-persuna li f'isimha d-dokument ikun inħareġ.

Artikolu 23

Il-validità ta' awtorizzazzjonijiet ta' importazzjoni li huma totalment jew parzjalment mhux użati jistgħu jiġu estiżi, jekk hemmkwantitajiet biżżejjed disponibbli, skont il-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 30(3).

Artikolu 24

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni fi żmien 30 ġurnata mit-tmiem ta' kull xahar, fuq il-kwantitajiet ta' prodotti li suġġetti għal-limiti kwantitattivi tal-Unjoni li jkunu ġew impurtati matul ix-xahar preċedenti.

KAPITOLU V

TRAFFIKU TA' PROĊESSAR PASSIV

Artikolu 25

Importazzjonijiet mill-ġdid lejn l-Unjoni ta' prodotti tessili elenkati fit-tabella stipulata fl-Anness V, imwettqa skont ir-regoli dwar proċessar ekonomiku passiv fis-sehħ fl-Unjoni, ma għandhomx ikunu suġġetti għal-limiti kwantitattivi msemmija fl-Artikoli 2, 3 u 4 fejn ikunu suġġetti għal-limiti kwantitattivi speċifiċi mogħtija fit-tabella stipulata fl-Anness V u jkunu ġew impurtati mill-ġdid wara proċessar fil-pajjiż terz korrispondenti elenkat għal kull wieħed mil-limiti kwantitattivi speċifikati.

Artikolu 26

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 31 biex l-importazzjonijiet mill-ġdid li ma jkunux koperti minn dan il-Kapitolu u l-Anness V jkunu soġġetti għal limiti kwantitattivi speċifiċi, kemm-il darba l-prodotti inkwistjoni jkunu soġġetti għal-limiti kwantitattivi stipulati fl-Artikoli 2, 3 u 4.

Meta dewmien fl-impożizzjoni ta' limiti kwantitattivi speċifiċi għall-importazzjonijiet mill-ġdid ta' kummerċ ta' proċessar 'il barra ikun jikkawża dannu lill-industrija tal-Unjoni li jkun diffiċli li jissewwa u għalhekk raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jirrikjedu dan, il-proċedura stipulata fl-Artikolu 32 għandha tapplika għal atti delegati adottati skont l-ewwel paragrafu ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 27

1. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 31 biex twettaq trasferimenti bejn il-kategoriji ta' prodotti stipulati fit-Taqsima A tal-Anness I u l-użu antiċipat jew ir-riport ta' porzjonijiet ta' limiti kwantitattivi speċifiċi msemmija fl-Artikolu 26 minn sena għall-oħra.

Meta dewmien fl-impożizzjoni tal-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu ikun jikkawża dannu lill-industrija tal-Unjoni billi jimpedixxi l-proċedura ta' proċessar passiv minhabba r-rekwiziti ġuridiċi biex jiġu operati tali trasferimenti minn sena għall-oħra, u tali dannu jkun diffiċli li jissewwa, u għalhekk raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jirrikjedu dan, il-proċedura prevista fl-Artikolu 32 għandha tapplika għall-atti delegati adottati skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. Madanakollu, trasferimenti awtomatiċi skont il-paragrafu 1 jistgħu jitwettqu fil-limiti li ġejjin:
- (a) trasferiment bejn kategoriji ta' prodotti stipulati fit-Taqsima A tal-Anness I ta' massimu ta' 20 % tal-limitu kwantitattiv stabbilit għall-kategorija li għaliha jsir it-trasferiment,
 - (b) ir-riport ta' limitu kwantitattiv speċifiku minn sena għall-oħra ta' massimu ta' 10,5 % tal-limitu kwantitattiv stabbilit għas-sena attwali ta' użu,
 - (c) użu antiċipat ta' limitu kwantitattiv speċifiku ta' massimu ta' 7,5 % tal-limitu kwantitattiv stabbilit għas-sena attwali ta' użu.
3. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 31 biex jiġu aġġustati l-limiti kwantitattivi speċifiċi fejn ikun hemm bżonn ta' importazzjonijiet addizzjonali.
- Fejn ikun hemm il-bżonn ta' importazzjonijiet addizzjonali u meta dewmien fl-aġġustament tal-limiti kwantitattivi speċifiċi ikun jista' jikkawża dannu lill-industrija tal-Unjoni billi jimpedixxi l-aċċess għal tali importazzjonijiet addizzjonali meħtieġa li jkun diffiċli li jissewwa, u għalhekk raġunijiet imperattivi ta' urġenza jkunu jirrikjedu dan, il-proċedura prevista fl-Artikolu 32 għandha tapplika għall-atti delegati adottati skont l-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.
4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-pajjiż jew pajjiżi terzi konċernati bi kwalunkwe miżuri meħuda skont dan l-Artikolu.

Artikolu 28

1. Għall-fini tal-applikazzjoni tal-Artikolu 25, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom, qabel ma joħroġu l-awtorizzazzjoni bil-quddiem skont ir-regoli rilevanti tal-Unjoni dwar l-ipproċessar ekonomiku passiv, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bl-ammonti tat-talbiet għall-awtorizzazzjonijiet li jkunu rċevew. Il-Kummissjoni għandha tinnotifika l-konferma tagħha li l-ammonti mitluba huma disponibbli għall-importazzjoni mill-ġdid fil-limiti rispettivi tal-Unjoni u skont ir-regoli rilevanti tal-Unjoni dwar l-ipproċessar ekonomiku passiv.
2. It-talbiet inklużi fin-notifikazzjonijiet lill-Kummissjoni għandhom jkunu validi jekk dawn jistabbilixxu b'mod ċar f'kull każ:
 - (a) il-pajjiż terz li fih l-oġġetti jkunu se jiġu pproċessati;
 - (b) il-kategorija ta' prodotti tessili inkwistjoni;
 - (c) l-ammont li se jiġi importat mill-ġdid;
 - (d) l-Istat Membru fejn il-prodotti importati mill-ġdid ser jitqiegħdu f'ċirkolazzjoni hielsa;

- (e) indikazzjoni dwar jekk it-talbiet jirreferux għal:
- (i) benefiċjarju li diġà ibbenifika u li jkun qiegħed japplika għall-kwantitajiet merfugħa taħt l-Artikolu 3(4), jew skont il-ħames subparagrafu tal-Artikolu 3(5), tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3036/94¹; jew
 - (ii) applikant taħt it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(4) jew taħt l-Artikolu 3(5) tar-Regolament (KE) Nru 3036/94.
3. In-notifiki msemija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu komunikati elettronikament fin-network integrat stabbilit għal dan il-għan, hlief jekk għal raġunijiet tekniċi imperattivi jkun hemm bżonn li jintużaw temporanjament mezzi oħra ta' komunikazzjoni.
4. Jekk ammonti mitluba jkunu disponibbli, il-Kummissjoni għandha tikkonferma lill-awtoritajiet kompetenti l-ammont sħiħ indikat fit-talbiet notifikati għal kull kategorija ta' prodotti u kull pajjiż terz ikkonċernat. In-notifiki preżentati mill-Istati Membri li għalihom ma tistax tingħata konferma minhabba li l-ammonti mitluba m'għadhomx disponibbli fil-limiti kwantitattivi tal-Unjoni, għandhom jiġu maħżuna mill-Kummissjoni fl-ordni kronoloġiku li jkunu waslu fih u konfermati fl-istess ordni malli ammonti oħra jkunu disponibbli permezz tal-applikazzjoni ta' trasferimenti awtomatiċi stipulati fl-Artikolu 27.

¹ Regolament tal-Kunsill (EC) Nru 3036/94 tat-8 ta' Diċembru 1994 li jistabbilixxi arrangamenti ekonomiċi dwar ipproċessar mhux Komunitàrju li japplika għal ċerti prodotti tat-tessuti u drapp ri-importati fil-Komunità wara li dawn jiġu maħduma u proċessati f'ċerti pajjiżi mhux membri (ĠU L 322, 15.12.1994, p. 1).

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien wara li jkunu infurmati b'xi kwantità li ma tkunx użata matul il-perjodu ta' validità tal-awtorizzazzjoni ta' importazzjoni. Dawn il-kwantitajiet mhux użati għandhom jiġu kreditati mill-ġdid awtomatikament mal-kwantitajiet fil-limiti kwantitattivi tal-Unjoni mhux merfugħa skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4), jew il-ħames subparagrafu tal-Artikolu 3(5), tar-Regolament (KE) Nru 3036/94.

Il-kwantitajiet li għalihom tkun saret rinunzja skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(4) tar-Regolament (KE) Nru 3036/94, għandhom jiżdiedu awtomatikament mal-kwantitajiet fil-kwoti tal-Unjoni li ma jkunux merfugħa skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(4), jew il-ħames subparagrafu tal-Artikolu 3(5), ta' dak ir-Regolament.

Dawn il-kwantitajiet kollha kif imsemmija fis-subparagrafi preċedenti għandhom ikunu notifikati lill-Kummissjoni skont il-paragrafu 3.

Artikolu 29

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-ismijiet u l-indirizzi tal-awtoritajiet kompetenti sabiex jorġu l-awtorizzazzjonijiet bil-quddiem imsemmija fl-Artikolu 28 flimkien ma' kampjuni tat-timbri użati minnhom.

KAPITOLU VI
IT-TEHID TA' DEĊIŻJONIJIET
U TA' DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 30

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita mill-Kumitat tat-Tessuti. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 31

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija t lill-Kummissjoni sugġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 3(3), l-Artikolu 5(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13, l-Artikolu 26, l-Artikolu 27(1) u (3) u l-Artikolu 35 hija mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu ta' hames snin minn 20 ta' Frar 2014. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' hames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiza awtomatikament għal perijodi ta' zmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 3(3), l-Artikolu 5(2), l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 13, l-Artikolu 26, l-Artikolu 27(1) u (3) u l-Artikolu 35 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehh.
4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikolu 5(2), u l-Artikoli 13 u 35 għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 3(3) u l-Artikolu 12(3), l-Artikolu 26 u l-Artikolu 27(1) u (3) għandu jidhol fis-seħh biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jrin joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jiġi estiż b'erba' xhur fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 32

1. Atti delegati adottati skont dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-seħh minghajr dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni skont l-paragrafu 2. In-notifika ta' att delegat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill għandha tagħti r-raġunijiet li għalihom tkun intużat tal-proċedura ta' urgenza.

2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 31(5) jew (6). F' dan il-każ, il-Kummissjoni għandha tħassar l-att mingħajr dewmien wara n-notifika tad-deċiżjoni ta' oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

Artikolu 33

1. Dan ir-Regolament m'għandux jipprekludi t-twettiq ta' obbligazzjonijiet li johorġu minn regoli speċjali li jinsabu fi ftehimiet konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi.
2. Mingħajr preġudizzju għal disposizzjonijiet oħra tal-Unjoni, dan ir-Regolament m'għandux jipprekludi l-adozzjoni jew l-applikazzjoni mill-Istati Membri ta':
 - (a) projbizzjonijiet, restrizzjonijiet kwantitattivi jew miżuri ta' sorveljanza abbażi ta' moralita pubblika, politika pubblika jew sigurta pubblika; il-protezzjoni tas-saħħa u l-ħajja tal-bniedem, annimali jew pjanti, il-protezzjoni ta' teżori nazzjonali li għandhom valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku, jew il-protezzjoni ta' propjeta industrijali jew kummerċjali;
 - (b) formalitajiet speċjali dwar il-kambju;
 - (c) formalitajiet introdotti bis-saħħa ta' ftehimiet internazzjonali skont it-Trattat.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-miżuri jew formalitajiet li għandhom jiġu introdotti jew emendati skont l-ewwel subparagrafu.

F'kaz ta' urġenza estrema, il-miżuri nazzjonali jew il-formalitajiet inkwistjoni għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni hekk kif jiġu adottati.

Artikolu 34

Il-Kummissjoni għandha tinkludi informazzjoni dwar l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rapport annwali tagħha dwar l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' miżuri ta' difiża kummerċjali ppreżentat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill skont l-Artikolu 22a tar-Regolament tal-Kunsill (KE) 1225/2009¹.

Artikolu 35

Il-Kummissjoni għandu tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 31 biex temenda l-Annessi rilevanti fejn hemm bżonn biex jiehdu kont tal-konklużjoni, l-emenda jew l-iskadenza ta' ftehimiet jew arrangamenti ma' pajjiżi terzi jew emendi li saru għar-regoli tal-Unjoni dwar l-istatistika, arrangamenti doganali jew regoli komuni għall-importazzjonijiet.

¹ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1225/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea (GU L 343, 22.12.2009, p. 51).

Artikolu 36

Ir-Regolament (KE) Nru 517/94 hu mhassar.

Referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jiġu mifhuma bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness VIII.

Article 37

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

A. PRODOTTI TESSILI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1

1. Bla ħsara għar-regoli ta' interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni tal-oġġetti huwa kkunsidrat bħala li huwa ta' valur indikattiv biss, għaliex il-prodotti koperti minn kull kategorija huma determinati, fi hdan dan l-Anness, minn kodiċijiet NM. Fejn hemm is-simbolu “ex” quddiem kodiċi NM, il-prodotti koperti f'kull kategorija huma determinati mill-kamp ta' applikazzjoni tal-kodiċi NM u b'dak tad-deskrizzjoni korrispondenti.
2. L-ilbiesi li ma jintgħarfux jekk humiex għall-irġiel jew għas-subien jew inkella lbies għannisa jew għall-bniet huma kklassifikati ma' daww tal-aħħar.
3. Fejn tintuża l-espressjoni “ilbies għat-trabi”, din maħsuba li tkopri l-ilbies sal-qies kummerċjali 86, b'dan il-qies inkluz.

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
GRUPP IA			
1	Ħjut tal-qoton, mhux mahruġa għall-bejgħ bl-imnut 52041100 52041900 52051100 52051200 52051300 52051400 52051510 52051590 52052100 52052200 52052300 52052400 52052600 52052700 52052800 52053100 52053200 52053300 52053400 52053500 52054100 52054200 52054300 52054400 52054600 52054700 52054800 52061100 52061200 52061300 52061400 52061500 52062100 52062200 52062300 52062400 52062500 52063100 52063200 52063300 52063400 52063500 52064100 52064200 52064300 52064400 52064500 ex56049090		
2	Drappijiet minsuġin tal-qoton, barra mill-garża, mid-drapp tax-xugaman, id-drappijiet minsuġin doġoq, id-drappijiet tal-pil, id-drappijiet tax-xinilja, it-tull u drappijiet oħra tax-xibka 52081110 52081190 52081216 52081219 52081296 52081299 52081300 52081900 52082110 52082190 52082216 52082219 52082296 52082299 52082300 52082900 52083100 52083216 52083219 52083296 52083299 52083300 52083900 52084100 52084200 52084300 52084900 52085100 52085200 52085910 52085990 52091100 52091200 52091900 52092100 52092200 52092900 52093100 52093200 52093900 52094100 52094200 52094300 52094900 52095100 52095200 52095900 52101100 52101900 52102100 52102900 52103100 52103200 52103900 52104100 52104900 52105100 52105900 52111100 52111200 52111900 52112000 52113100 52113200 52113900 52114100 52114200 52114300 52114910 52114990 52115100 52115200 52115900 52121110 52121190 52121210 52121290 52121310 52121390 52121410 52121490 52121510 52121590 52122110 52122190 52122210 52122290 52122310 52122390 52122410 52122490 52122510 52122590 ex58110000 ex63080000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
2 a)	Li minnhom: Minbarra dawk li mhumex ibbliċjati jew huma ibbliċjati		
	52083100 52083216 52083219 52083296 52083299 52083300 52083900 52084100 52084200 52084300 52084900 52085100 52085200 52085910 52085990 52093100 52093200 52093900 52094100 52094200 52094300 52094900 52095100 52095200 52095900 52103100 52103200 52103900 52104100 52104900 52105100 52105900 52113100 52113200 52113900 52114100 52114200 52114300 52114910 52114990 52115100 52115200 52115900 52121310 52121390 52121410 52121490 52121510 52121590 52122310 52122390 52122410 52122490 52122510 52122590 ex58110000 ex63080000		
3	Drappijiet minsuġin mil-fibri sintetiċi (mhux shiħ, jew skartat) barra mid-drappijiet minsuġin irqaq, id-drappijiet tal-pil, (inklużi d-drappijiet tax-xugaman) u d-drappijiet tax-xinilja		
	55121100 55121910 55121990 55122100 55122910 55122990 55129100 55129910 55129990 55131120 55131190 55131200 55131300 55131900 55132100 55132310 55132390 55132900 55133100 55133900 55134100 55134900 55141100 55141200 55141910 55141990 55142100 55142200 55142300 55142900 55143010 55143030 55143050 55143090 55144100 55144200 55144300 55144900 55151110 55151130 55151190 55151210 55151230 55151290 55151311 55151319 55151391 55151399 55151910 55151930 55151990 55152110 55152130 55152190 55152211 55152219 55152291 55152299 55152900 55159110 55159130 55159190 55159920 55159940 55159980 ex58030090 ex59050070 ex63080000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
3 a)	Li minnhom: Minbarra dawk li mhum ixbliċjati jew huma bbluċjati		
	55121910 55121990 55122910 55122990 55129910 55129990 55132100 55132310 55132390 55132900 55133100 55133900 55134100 55134900 55142100 55142200 55142300 55142900 55143010 55143030 55143050 55143090 55144100 55144200 55144300 55144900 55151130 55151190 55151230 55151290 55151319 55151399 55151930 55151990 55152130 55152190 55152219 55152299 ex55152900 55159130 55159190 55159940 55159980 ex58030090 ex59050070 ex63080000		
GRUPPI B			
4	Qomos, T-shirts, tgeżwira ħafifa nnittjata b'mod fin, ġampers polo jew turtle neck u pullovers (minbarra dawk tas-suf jew tal-pil fin tal-annimali), flokkijiet ta' taħt u affarijiet simili, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	6,48	154
	61051000 61052010 61052090 61059010 61091000 61099020 61102010 61103010	—	—
5	Ġersijiet, pullovers, slip-overs, sdieri, twinsets, cardigans, bed-jackets u ġampers (minbarra ġkieket u blejżers), anoraks, wind-cheaters, waister jackets u affarijiet simili, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	4,53	221
	ex61019080 61012090 61013090 61021090 61022090 61023090 61101110 61101130 61101190 61101210 61101290 61101910 61101990 61102091 61102099 61103091 61103099	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
6	Qliezet minsuġin li jaslu sal-irkoppa, xorts minbarra malji tal-ghawm u qliezet (inklużi qliezet komdi) għall-irġiel u għas-subien; qliezet minsuġin u qliezet komdi, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi għan-nisa u għall-bniet; il-partijiet t'isfel tat-track suits infurrati, minbarra dawk tal-kategoriji 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	1,76	568
	62034110 62034190 62034231 62034233 62034235 62034290 62034319 62034390 62034919 62034950 62046110 62046231 62046233 62046239 62046318 62046918 62113242 62113342 62114242 62114342	—	—
7	Blawżijiet, qomos u qomos-blawżijiet tan-nisa u tal-bniet, kemm dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ kemm dawk li mhumiex, magħmulin bis-suf jew bil-fibri sintetiċi	5,55	180
	61061000 61062000 61069010 62062000 62063000 62064000	—	—
8	Qomos tal-irġiel u tas-subien, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf jew tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	4,60	217
	ex62059080 62052000 62053000	—	—
GRUPP II A			
9	Drapp tax-xugaman u drappijiet simili tat-terri minsuġin tal-qoton; bjankerija tal-kamra tal-banju u bjankerija tal-kċina, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, mid-drapp tax-xugaman tat-terri u drappijiet tat-terri minsuġin, tal-qoton		
	58021100 58021900 ex63026000		
20	Bjankerija tas-sodda, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	63022100 63022290 63022990 63023100 63023290 63023990		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
22	Hajt tal-fibri sintetiċi, jew dawk ta' tul predeterminat jew dawk skartati, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	55081010 55091100 55091200 55092100 55092200 55093100 55093200 55094100 55094200 55095100 55095200 55095300 55095900 55096100 55096200 55096900 55099100 55099200 55099900		
22 a)	Li minnu akriliku		
	ex55081010 55093100 55093200 55096100 55096200 55096900		
23	Hajt tal-fibri sintetiċi, jew dawk ta' tul predeterminat jew dawk skartati, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	55082010 55101100 55101200 55102000 55103000 55109000		
32	Drappijiet minsuġin tal-pil u drappijiet tax-xenilja (minbarra d-drapp tax-xugaman tat-terri jew drappijiet tat-terri tal-qoton u drappijiet minsuġin irqiq) uċuh tat-tessut bit-trofof, tas-suf, tal-qoton, jew tat-tessut magħmul mill-fibri sintetiċi		
	58011000 58012100 58012200 58012300 58012600 58012700 58013100 58013200 58013300 58013600 58013700 58022000 58023000		
32 a)	Li minnu: Kurduroj tal-qoton		
	58012200		
39	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, u minbarra x-xugamani tat-terri jew tad-drappijiet simili tat-terri tal-qoton		
	63025100 63025390 ex63025990 63029100 63029390 ex63029990		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
GRUPP II B			
12	Panty-hose u tights, kalzetti, kalzetti ta' taħt, peduni, peduni tal-ghaksa, kalzettini u affarijiet simili, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, minbarra dawk tat-trabi, inklużi l-kalzetti għall-vini varikużi, minbarra l-prodotti tal-kategorija 70	24,3 pari	41
	61151010 ex61151090 61152200 61152900 61153011 61153090 61159400 61159500 61159610 61159699 61159900	—	—
13	Qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqacċtin tal-irġiel u tas-subien, qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqacċtin tan-nisa u tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	17	59
	61071100 61071200 61071900 61082100 61082200 61082900 ex62121010 ex96190051	—	—
14	Sraten minsuġin tal-irġiel jew tas-subien, kapotti għax-xita u kowtijiet oħrajn, imnatar u kapep, tas-suf, tal-qoton, jew tat-tessut magħmul mill-fibri sintetiċi (minbarra l-parkas) (tal-kategorija 21)	0,72	1389
	62011100 ex62011210 ex62011290 ex62011310 ex62011390 62102000	—	—
15	Sraten minsuġin, kapotti għax-xita u kowtijiet oħrajn, imnatar u kapep, tan-nisa u tal-bniet, ġkieket u blejzers tas-suf, tal-qoton jew tat-tessut magħmulin mill-fibri sintetiċi (minbarra l-parkas) (tal-kategorija 21)	0,84	1190
	62021100 ex62021210 ex62021290 ex62021310 ex62021390 62043100 62043290 62043390 62043919 62103000	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
16	Ilbiesi u ensembles tal-irġiel jew tas-subien, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, minbarra l-iski suits; track suits infurrati tal-irġiel jew tas-subien, bil-qoxra ta' barra magħmula mill-istess drapp, tal-qoton jew tat-tessuti sintetiċi	0,80	1250
	62031100 62031200 62031910 62031930 62032280 62032380 62032918 62032930 62113231 62113331		
17	Ġkieket jew blejzers tal-irġiel u tas-subien, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf jew tal-fibri sintetiċi	1,43	700
	62033100 62033290 62033390 62033919	—	—
18	Singlets u flokkijiet ta' taħt oħrajn, qliezet ta' taħt u qliezet ta' taħt imqaċċtin, qomos ta' bil-lejl, piġamijiet, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tal-irġiel jew tas-subien minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	62071100 62071900 62072100 62072200 62072900 62079100 62079910 62079990		
	Singlets u flokkijiet ta' taħt oħrajn, slips, ilbiesi ta' taħt, qliezet ta' taħt imqaċċtin, qliezet ta' taħt, ilbiesi ta' bil-lejl, piġamijiet, négligees ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, tan-nisa u tal-bniet minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	62081100 62081900 62082100 62082200 62082900 62089100 62089200 62089900 ex62121010 ex96190059		
19	Imkatar, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	59	17
	62132000 ex62139000	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
21	Parkas; anoraks, windcheaters, waister jackets u simili, minbarra daww magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi; il-partijiet ta' fuq tat-tracksuits bl-inforra, minbarra l-kategoriji 16 jew 29, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	2,3	435
	ex62011210 ex62011290 ex62011310 ex62011390 62019100 62019200 62019300 ex62021210 ex62021290 ex62021310 ex62021390 62029100 62029200 62029300 62113241 62113341 62114241 62114341		—
24	Qomos ta' bil-lejl, piġamijiet, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ tal-irġiel jew tas-subien	3,9	257
	61072100 61072200 61072900 61079100 ex61079900	—	—
	Qomos ta' bil-lejl, piġamijiet, négligees, ġagagi tal-banju, ġagagi u oġġetti simili, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tan-nisa jew tal-bniet	—	—
	61083100 61083200 61083900 61089100 61089200 ex61089900		—
26	Ilbiesi tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, tan-nisa jew tal-bniet	3,1	323
	61044100 61044200 61044300 61044400 62044100 62044200 62044300 62044400	—	—
27	Dbielet tan-nisa jew tal-bniet, inklużi d-dbielet bil-qliezi	2,6	385
	61045100 61045200 61045300 61045900 62045100 62045200 62045300 62045910	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
28	Qliezet, overolls b'bavalor u biċ-ċineġ, qliezet sal-irkoppa u xorts (minbarra l-malji tal-ghawm), magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	1,61	620
	61034100 61034200 61034300 ex61034900 61046100 61046200 61046300 ex61046900	—	—
29	Ilbiesi shaħ u ensembles tan-nisa jew tal-bniet, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, esklużi l-iski suits; track suits infurrati, bil-qoxra ta' barra magħmula minn l-istess drapp, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, tan-nisa jew tal-bniet	1,37	730
	62041100 62041200 62041300 62041910 62042100 62042280 62042380 62042918 62114231 62114331	—	—
31	Riċipetti, minsuġin, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ	18,2	55
	ex62121010 62121090	—	—
68	Ħwejjeġ u aċċessorji tal-ħwejjeġ tat-trabi, esklużi l-ingwanti l-mittens u l-mitts tat-trabi, tal-kategoriji 10 u 87, kalzetti tat-trabi, peduni u kalzettini, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tal-kategorija 88		
	61119019 61112090 61113090 ex61119090 ex62099010 ex62092000 ex62093000 ex62099090 ex96190051 ex96190059		
73	Track suits tal-drapp magħmul bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	1,67	600
	61121100 61121200 61121900	—	—

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
76	Ilbies industrijali jew ta' fuq ix-xogħol tal-irġiel jew tas-subien, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	62032210 62032310 62032911 62033210 62033310 62033911 62034211 62034251 62034311 62034331 62034911 62034931 62113210 62113310		
	Fradal, smock overalls u ilbies ieħor industrijali jew ta' fuq ix-xogħol tan-nisa jew tal-bniet, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	62042210 62042310 62042911 62043210 62043310 62043911 62046211 62046251 62046311 62046331 62046911 62046931 62114210 62114310		
77	Ski suits, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex62112000		
78	Ħwejjeġ, minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ u minbarra l-ħwejjeġ tal-kategoriji 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 u 77		
	62034130 62034259 62034339 62034939 62046185 62046259 62046290 62046339 62046390 62046939 62046950 62104000 62105000 62113290 62113390 ex62113900 62114290 62114390 ex62114900 ex96190059		
83	Sraten, ġkieket, blejżers u ħwejjeġ ohra, inklużi l-iski suits, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, minbarra l-ħwejjeġ tal-kategoriji 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		
	ex61019020 61012010 61013010 61021010 61022010 61023010 61033100 61033200 61033300 ex61033900 61043100 61043200 61043300 ex61043900 61122000 61130090 61142000 61143000 ex61149000 ex96190051		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
GRUPP III A			
33	Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polijetilin jew polipropelin, anqas minn 3 m wesgħin		
	54072011		
	Xkejjer u boroż, tat-tip użat għall-ippakkjar tal-oġġetti, mhux magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, miksubin minn strixxa jew xi haġa simili		
	63053219 63053390		
34	Drappijiet minsuġin tal-hajt tal-filament sintetiku miksub minn strixxa jew xi haġa simili ta' polijetilin jew polipropelin, wesgħin 3 m jew aktar		
	54072019		
35	Drappijiet minsuġin ta' filamenti sintetiċi, minbarra dawk tat-tajers tal-kategorija 114		
	54071000 54072090 54073000 54074100 54074200 54074300 54074400 54075100 54075200 54075300 54075400 54076110 54076130 54076150 54076190 54076910 54076990 54077100 54077200 54077300 54077400 54078100 54078200 54078300 54078400 54079100 54079200 54079300 54079400 ex58110000 ex59050070		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
35 a)	Li minnhom: Barra dawk li mhumieħ ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	ex54071000 ex54072090 ex54073000 54074200 54074300 54074400 54075200 54075300 54075400 54076130 54076150 54076190 54076990 54077200 54077300 54077400 54078200 54078300 54078400 54079200 54079300 54079400 ex58110000 ex59050070		
36	Drappijiet minsuġin ta' filamenti artifiċjali, minbarra dawk tat-tajers tal-kategorija 114		
	54081000 54082100 54082210 54082290 54082300 54082400 54083100 54083200 54083300 54083400 ex58110000 ex59050070		
36 a)	Li minnhom: Barra dawk li mhumieħ ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	ex54081000 54082210 54082290 54082300 54082400 54083200 54083300 54083400 ex58110000 ex59050070		
37	Drappijiet minsuġin tal-fibri artifiċjali ta' tul predeterminat		
	55161100 55161200 55161300 55161400 55162100 55162200 55162310 55162390 55162400 55163100 55163200 55163300 55163400 55164100 55164200 55164300 55164400 55169100 55169200 55169300 55169400 ex58030090 ex59050070		
37 a)	Li minnhom: Barra dawk li mhumieħ ibbliċjati jew dawk ibbliċjati		
	55161200 55161300 55161400 55162200 55162310 55162390 55162400 55163200 55163300 55163400 55164200 55164300 55164400 55169200 55169300 55169400 ex58030090 ex59050070		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
38 A	Drapp tal-purtieri sintetiku maħdum bil-labar jew bil-ganċ, inkluż id-drapp tal-purtieri tax-xibka.		
	60053110 60053210 60053310 60053410 60063110 60063210 60063310 60063410		
38 B	Purtieri tax-xibka, barra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex63039100 ex63039290 ex63039990		
40	Purtieri minsuġin (inklużi l-purtieri tad-drapp, il-blinds ta' ġewwa, il-pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħra tad-dar), minbarra dawk magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi		
	ex63039100 ex63039290 ex63039990 63041910 ex63041990 63049200 ex63049300 ex63049900		
41	Ħajt tal-filament sintetiku (kontinwu), mhux għall-bejgħ bl-imnut, minbarra dawk ta' ħajta waħda lixxa mhux mibruma jew b'barma ta' mhux aktar minn 50 dawra/m		
	54011012 54011014 54011016 54011018 54021100 54021900 54022000 54023100 54023200 54023300 54023400 54023900 54024400 54024800 54024900 54025100 54025200 54025910 54025990 54026100 54026200 54026910 54026990 ex56049010 ex56049090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
42	Hajt ta' fibri kontinwi sintetiċi, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	54012010		
	Hajt ta' fibri artifiċjali; hajt ta' filamenti artifiċjali, mhux għall-bejgħ bl-imnut, minbarra l-hajt singlu tar-rejon viskuż mhux mibrum jew b'barma ta' mhux aktar minn 250 dawra/m u hajt singlu lixx taċ-celluloża aċetata		
	54031000 54033200 ex54033300 54033900 54034100 54034200 54034900 ex56049010		
43	Hajt ta' filament sintetiku, hajt ta' fibri artifiċjali ta' tul predeterminat, hajt tal-qoton, għall-bejgħ bl-imnut		
	52042000 52071000 52079000 54011090 54012090 54060000 55082090 55113000		
46	Suf tan-naghġa jew tal-haruf mqardax jew mimxut jew mill-pil fin ta' annimali oħra		
	51051000 51052100 51052900 51053100 51053900		
47	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf imqardax (hajt tas-suf) jew pil fin imqardax tal-annimali, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	51061010 51061090 51062010 51062091 51062099 51081010 51081090		
48	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf mimxut (hajt fin imqardax) jew pil fin mimxut tal-annimali, mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	51071010 51071090 51072010 51072030 51072051 51072059 51072091 51072099 51082010 51082090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
49	Hajt tas-suf tan-naghġa jew tal-haruf jew pil fin mimxut tal-annimali, għall-bejgħ bl-imnut		
	51091010 51091090 51099000		
50	Drappijiet minsuġin mis-suf tan-naghġa jew tal-haruf jew mill-pil fin tal-annimali		
	51111100 51111900 51112000 51113010 51113080 51119010 51119091 51119098 51121100 51121900 51122000 51123010 51123080 51129010 51129091 51129098		
51	Qoton, imqardax jew mimxut		
	52030000		
53	Garża tal-qoton		
	58030010		
54	Fibri tal-qoton artifiċjali ta' tul predeterminat, inklużi l-fibri skartati, imqardxa, mimxutin jew ipproċessati b'mod ieħor għall-brim fi ħjut		
	55070000		
55	Fibri sintetiċi ta' tul predeterminat, inklużi l-fibri skartati, imqardxa, mimxutin jew ipproċessati b'mod ieħor għall-brim fi ħjut		
	55061000 55062000 55063000 55069000		
56	Hajt tal-fibri sintetiċi ta' tul predeterminat (inkluż l-iskart), mhux għall-bejgħ bl-imnut		
	55081090 55111000 55112000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
58	Twapet, carpentines u raggs, bl-ghoqod (magħmulin jew mahlulin)		
	57011010 57011090 57019010 57019090		
59	Twapet u għata oħra tal-art tat-tessut, minbarra t-twapet tal-kategorija 58		
	57021000 57023110 57023180 57023210 57023290 ex57023900 57024110 57024190 57024210 57024290 ex57024900 57025010 57025031 57025039 ex57025090 57029100 57029210 57029290 ex57029900 57031000 57032012 57032018 57032092 57032098 57033012 57033018 57033082 57033088 57039020 57039080 57041000 57049000 57050030 ex57050080		
60	Arazzi, magħmulin bl-idejn, tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, arazzi rrakkmati (eż. bil-petit point u cross stitch) magħmulin f'pannelli jew simili bl-idejn		
	58050000		
61	Drappijiet minsuġin irqieq, u drappijiet irqaq (bolduc) magħmulin minn medd minghajr it-tghama, magħqudin flimkien permezz ta' sustanza li twahħal, barra mit-tikketti jew oġġetti simili tal-kategorija 62. Drappijiet elastici u aċċessorji (mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ), magħmulin minn materjali tat-tessut migburin flimkien mill-ħajt tal-lastku		
	ex58061000 58062000 58063100 58063210 58063290 58063900 58064000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
62	Hajt tax-xenilja (inkluż hajt tax-xenilja tat-troffa), hajt tal-guipure (minbarra l-hajt metalizzat u hajt tax-xagħar għimmi taż-żiemel)		
	56060091 56060099		
	Tull u drappijiet tax-xibka oħrajn iżda li ma jinkludux id-drappijiet minsuġin, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, il-bizzilla magħmula bl-idejn jew fuq il-makni, bil-biċċiet, fi strixxi jew f'disinji dekorattivi		
	58041010 58041090 58042110 58042190 58042910 58042990 58043000		
	Tikketti, baġġijiet u simili tat-tessut, mhux irrakkmati, bil-biċċa, fi strixxi jew maqtuġħin bid-disinn jew bil-qies, minsuġin		
	58071010 58071090		
	Żigarelli u burduri ornamentali bil-biċċa; ġmiemen u oġġetti simili		
	58081000 58089000		
	Rakkmu, bil-biċċa, fi strixxi jew f'disinji dekorattivi		
	58101010 58101090 58109110 58109190 58109210 58109290 58109910 58109990		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
63	Drapp magħmul bil-labar jew bil-ganċ ta' fibri sintetiċi li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt elastometriku u drappijiet magħmulin bil-labar jew bil-ganċ li fihom 5 % piż jew aktar ta' ħajt tal-lastku		
	59069100 ex60024000 60029000 ex60041000 60049000		
	Bizzilla Raschel u drapp ta' pil twil tal-fibri sintetiċi		
	ex60011000 60033010 60053150 60053250 60053350 60053450		
65	Drappijiet magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, barra minn dawġ tal-kategoriji 38 A u 63, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi		
	56060010 ex60011000 60012100 60012200 ex60012900 60019100 60019200 ex60019900 ex60024000 60031000 60032000 60033090 60034000 ex60041000 60059010 60052100 60052200 60052300 60052400 60053190 60053290 60053390 60053490 60054100 60054200 60054300 60054400 60061000 60062100 60062200 60062300 60062400 60063190 60063290 60063390 60063490 60064100 60064200 60064300 60064400		
66	Raggs u kutri tas-safar, minbarra dawġ magħmulin bil-labar jew bil-ganċ, tas-suf jew tal-fibri sintetiċi		
	63011000 63012090 63013090 ex63014090 ex63019090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
GRUPP III B			
10	Ingwanti, mittens u mitts, magħmulin bil-labar jew bil-ganċ 61119011 61112010 61113010 ex61119090 61161020 61161080 61169100 61169200 61169300 61169900	17 pari	59
67	Aċċessorji tal-ħwejjeġ magħmulin bil-labar jew bil-ganċ minbarra dawk għat-trabi; bjankerija tad-dar ta' kull xorta, maħduma bil-labar jew bil-ganċ; purtieri (inkl. dawk tad-drapp) u blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħrajn għat-tagħmir tad-dar maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; kutri u raggs tas-safar u oġġetti oħra maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, inklużi partijiet tal-ħwejjeġ jew ta' aċċessorji tal-ħwejjeġ 58079090 61130010 61171000 61178010 61178080 61179000 63012010 63013010 63014010 63019010 63021000 63024000 ex63026000 63031200 63031900 63041100 63049100 ex63052000 63053211 ex63053290 63053310 ex63053900 ex63059000 63071010 63079010 96190041 ex96190051		
67 a)	Li minnhom: Xkejjer jew boroż tat-tip li jkunu użati għall-ippakkjar tal-oġġetti, magħmulin minn strixxi tal-polijetilin jew tal-polipropelin 63053211 63053310		
69	Slips u ilbiesi ta' taħt tan-nisa u tal-bniet, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ 61081100 61081900	7,8	128

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
70	Panty-hose u tights tal-fibri sintetiċi, ta' kejl ta' anqas minn 67 decitex (6,7 tex) kull ħajta	30,4 pari	33
	ex61151090 61152100 61153019		
	Kalzetti twal tan-nisa tal-fibri sintetiċi		
	ex61151090 61159691		
72	Malji tal-ghawm, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi	9,7	103
	61123110 61123190 61123910 61123990 61124110 61124190 61124910 61124990 62111100 62111200		
74	Ilbiesi shaħ u ensembles tan-nisa jew tal-bniet, maħdumin mis-suf, mil-qoton jew mil-fibri sintetiċi, bil-labar jew bil-ganċ, minbarra l-iski suits	1,54	650
	61041300 61041920 ex61041990 61042200 61042300 61042910 ex61042990		
75	Ilbiesi shaħ u ensembles tal-irġiel jew tas-subien, maħdumin mis-suf, mil-qoton jew mill-fibri sintetiċi, bil-labar jew bil-ganċ, minbarra l-iski suits	0,80	1 250
	61031010 61031090 61032200 61032300 61032900		
84	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u oġġetti simili, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	62142000 62143000 62144000 ex62149000		
85	Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tas-suf, tal-qoton jew tal-fibri sintetiċi, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ	17,9	56
	62152000 62159000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
86	Kurpetti, ċinturini tal-kurpett, ċineg tat-takkalja, ċineg, takkalji, u oġġetti simili, u partijiet tagħhom, kemm dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, kemm dawk li mhumiex	8,8	114
	62122000 62123000 62129000		
87	Ingwanti, mittens u mitts, li mhumiex maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex62099010 ex62092000 ex62093000 ex62099090 62160000		
88	Kalzetti, peduni jew kalzettini, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ; aċċessorji oħra tal-ħwejjeg, partijiet tal-ħwejjeg jew tal-aċċessorji tal-ħwejjeg li mhumiex għat-trabi, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex62099010 ex62092000 ex62093000 ex62099090 62171000 62179000		
90	Spag oħxon, ċwiemi, ħbula u kejbils ta' fibri sintetiċi, immaljati jew le		
	56074100 56074911 56074919 56074990 56075011 56075019 56075030 56075090		
91	Tined		
	63062200 63062900		
93	Xkejjer u boroż ta' tipi użati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tad-drappijiet minsuġin, minbarra dawk magħmulin minn strixxi ta' polietilene jew polipropilene		
	ex63052000 ex63053290 ex63053900		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
94	Materjal għall-ikkuttunar, tat-tessut, u oġġetti magħmulin minnu; fibri tat-tessut, li ma jaqbzux il-5 mm fit-tul (troffa), trab tessut u biċċiet tal-fibri mill-mithna (mill neps)		
	56012110 56012190 56012210 56012290 56012900 56013000 96190031 96190039		
95	Feltru u oġġetti magħmulin minnu, mimlija jew le, miksija jew le, minbarra l-ghata tal-art		
	56021019 56021031 ex56021038 56021090 56022100 ex56022900 56029000 ex58079010 ex59050070 62101010 63079091		
96	Drappijiet mhux minsuġin u oġġetti magħmulin minnhom, mimlijin jew le, miksijin jew le, mġhottijin jew le, jew laminati jew le		
	56031110 56031190 56031210 56031290 56031310 56031390 56031410 56031490 56039110 56039190 56039210 56039290 56039310 56039390 56039410 56039490 ex58079010 ex59050070 62101092 62101098 ex63014090 ex63019090 63022210 63023210 63025310 63029310 63039210 63039910 ex63041990 ex63049300 ex63049900 ex63053290 ex63053900 63071030 63079092 ex63079098 96190049 ex96190059		
97	Xbieki tal-ispag, taċ-ċwiemi jew tal-ħabel u xbieki tas-sajd tal-ħajt, tal-ispag, taċ-ċwiemi jew tal-ħabel		
	56081120 56081180 56081911 56081919 56081930 56081990 56089000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
98	Ogġetti oħrajn magħmulin minn ħajt, spag, ċwiemi, kejbils jew ħabel, minbarra d-drappijiet tat-tessut, ogġetti magħmulin minn dawn id-drappijiet u ogġetti tal-kategorija 97		
	56090000 59050010		
99	Drappijiet tat-tessut miksija bil-gomma jew b'sustanzi amilaċea, tat-tipi użati għall-qxur ta' barra tal-kotba u simili; drapp tat-traċċar; tila għat-tpiġija ppreparata; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel		
	59011000 59019000		
	Linolju, maqtuġh għad-disinn jew le; għata tal-art li jikkonsisti f'kisja jew għata applikata fuq id-dahar tat-tessut, maqtuġha għad-disinn jew le		
	59041000 59049000		
	Drapp tat-tessut bil-gomma, mhux maħdum bil-labar jew bil-ganċ, ħlief dak tat-tajers		
	59061000 59069910 59069990		
	Drappijiet tat-tessut mimlijia jew miksija 'mod ieħor; tila mpingija li tkun xenarju tat-teatru, purtieri tal-istudjo, minbarra dawk tal-kategorija 100		
	59070000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
100	Drappijiet tat-tessut mimlijja, miksija jew laminati b'mod ieħor bi preparazzjonijiet ta' derivattivi taċ-celluloża jew b'materjali artifiċjali tal-plastik oħrajn		
	59031010 59031090 59032010 59032090 59039010 59039091 59039099		
101	Spag oħxon, ċwiemi, ħbula u kejbils, immaljati jew le, minbarra dawġ tal-fibri sintetiċi		
	ex56079090		
109	Inċirati, qluġħ, tined tal-bastimenti jew tad-dgħajjes u sunblinds		
	63061200 63061900 63063000		
110	Saqqijiet pnevmatiċi minsuġin		
	63064000		
111	Ogġetti tal-kampeġġ, minsuġin, barra mis-saqqijiet pnevmatiċi u t-tined		
	63069000		
112	Ogġetti tat-tessut oħrajn magħmulin, minsuġin, barra dawġ tal-kategoriji 113 u 114		
	63072000 ex63079098		
113	Biċċiet tal-art, tal-platti u dusters, minbarra dawġ maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	63071090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
114	Drappijiet minsuġin u oġġetti għall-użu tekniku		
	59021010 59021090 59022010 59022090 59029010 59029090 59080000 59090010 59090090 59100000 59111000 ex59112000 59113111 59113119 59113190 59113211 59113219 59113290 59114000 59119010 59119090		
GRUPP IV			
115	Hajt tal-qanneb jew tar-rami		
	53061010 53061030 53061050 53061090 53062010 53062090 53089012 53089019		
117	Drappijiet minsuġin tal-qanneb jew tar-rami		
	53091110 53091190 53091900 53092100 53092900 53110010 ex58030090 59050030		
118	Bjankerija tal-mejda, bjankerija tat-twaletta u bjankerija tal-kċina tal-qanneb jew tar-rami, minbarra daww maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	63022910 63023920 63025910 ex63025990 63029910 ex63029990		
120	Purtieri (inklużi daww tad-drapp), blinds ta' ġewwa, pavaljuni tal-purtieri u tas-sodda u oġġetti oħra tad-dar tal-qanneb jew tar-rami, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex63039990 63041930 ex63049900		
121	Spag oħxon, ċwiemi, ħbula u kejbils, immaljati jew le, tal-qanneb jew tar-rami		
	ex56079090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
122	Xkejjer u boroż, tat-tipi użati għall-ippakkjar tal-oġġetti, użati, tal-qanneb, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex63059000		
123	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja tal-qanneb jew tar-rami, barra dawk id-drappijiet minsuġin irqieq		
	58019010 ex58019090		
	Xalel, xalpi, mafliers, mantilji, veli u simili, tal-qanneb jew tar-rami, minbarra dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ		
	ex62149000		
GRUPP V			
124	Fibri tal-qoton sintetiċi		
	5501100055012000 55013000 55014000 55019000 55031100 55031900 55032000 55033000 55034000 55039000 55051010 55051030 55051050 55051070 55051090		
125 A	Ħajt tal-filament sintetiku (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, ħlief il-ħajt tal-kategorija 41		
	54024500 54024600 54024700		
125 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u affarijiet simili) u imitazzjoni ta' watar magħmula minn materjali sintetiċi		
	54041100 54041200 54041900 54049010 54049090 ex56049010 ex56049090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
126	Fibri sintetiċi ta' tul predeterminat		
	55020010 55020040 55020080 55041000 55049000 55052000		
127 A	Ħajt ta' filamenti artifiċjali (kontinwu) mhux għall-bejgħ bl-imnut, ħlief dak tal-kategorija 42.		
	54033100 ex54033200 ex54033300		
127 B	Monofilament, strixxa (tiben artifiċjali u xi ħaġa simili) u imitazzjoni ta' watar magħmula minn materjali tat-tessut artifiċjali		
	54050000 ex56049090		
128	Pil oħxon tal-animali, imqardex jew mimxut		
	51054000		
129	Ħajt magħmul mill-pil oħxon tal-animali jew mill-pil taż-żiemel		
	51100000		
130 A	Ħajt tal-ħarir ħlief dak mibrum mill-iskart tal-ħarir		
	50040010 50040090 50060010		
130 B	Ħajt tal-ħarir ħlief dak tal-kategorija 130 A; watar tad-dudu tal-ħarir		
	50050010 50050090 50060090 ex56049090		
131	Ħajt magħmul mill-fibri tat-tessuti veġetali oħra		
	53089090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
132	Hajt tal-karta		
	53089050		
133	Hajt tal-qanneb veru		
	53082010 53082090		
134	Hajt metalizzat		
	56050000		
135	Drappijiet minsuġin mill-pil oħxon tal-annimali jew mill-pil taż-żwiemel		
	51130000		
136	Drappijiet minsuġa mil-ħarir jew mill-iskart tal-ħarir		
	50071000 50072011 50072019 50072021 50072031 50072039 50072041 50072051 50072059 50072061 50072069 50072071 50079010 50079030 50079050 50079090 58030030 ex59050090 ex59112000		
137	Drappijiet tal-pil minsuġin u drappijiet tax-xenilja u drapp minsuġ irqiq tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	ex58019090 ex58061000		
138	Drappijiet minsuġa mill-ħajt tal-karta u fibri tat-tessuti oħra barra dawk tar-rami		
	53110090 ex59050090		
139	Drappijiet minsuġa mill-ħjut tal-metall jew mill-ħajt metalizzat		
	58090000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
140	Drapp maħdum bil-labar jew bil-ganċ minn materjal tat-tessut minbarra s-suf jew il-pil fin tal-annimali, il-qoton jew il-fibri sintetiċi		
	ex60011000 ex60012900 ex60019900 60039000 60059090 60069000		
141	Raggs u kutri tas-safar ta' materjal tat-tessut barra dawk tas-suf jew tal-pil fin tal-annimali, il-qoton jew il-fibri sintetiċi		
	ex63019090		
142	Twapet u għata oħra tal-art tat-tessut magħmulin mis-sisal, minn fibri oħra tal-familja agave jew mill-qanneb Manilla		
	ex57023900 ex57024900 ex57025090 ex57029900 ex57050080		
144	Feltru magmul mil-pil oħxon tal-annimali		
	ex56021038 ex56022900		
145	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils immaljati jew mhumieq, manilla (qanneb Manilla) jew minn qanneb veru		
	ex56079020 ex56079090		
146 A	Spag għall-irbit jew għall-imballar għal użu bil-makkinarju agrikolu, tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave		
	ex56072100		
146 B	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils tas-sisal jew fibri oħra tal-familja agave, barra l-prodotti tal-kategorija 146 A		
	ex56072100 56072900		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
146 C	Spag, ċwiemi, ħbula u kejbils, immaljati jew le, tal-ġuta jew tal-fibri tat-tessut bast taħt l-intestatura Nru 5303		
	ex56079020		
147	Skart tal-ħarir (inklużi fosdqi mhux tajbin għall-brim) skart tal-ħajt u stokk garnetted, barra dak mhux imqardex jew mimxut		
	ex50030000		
148 A	Ĥajt tal-ġuta jew ta' fibri oħra tat-tessut bast tal-intestatura Nru 5303		
	53071000 53072000		
148 B	Ĥajt tal-kajjâr		
	53081000		
149	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessut bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 cm		
	53101090 ex53109000		
150	Drappijiet minsuġin tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessut bast oħrajn ta' wisa' mhux aktar minn 150 cm; Xkejjer u boroż, tat-tipi użati fl-ippakkjar tal-oġġetti, tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessut bast oħrajn, barra dawk użati		
	53101010 ex53109000 59050050 63051090		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
151 A	Għata tal-art tal-fibri tal-ġewża tal-Indi (kajjâr)		
	57022000		
151 B	Twapet u għata oħra tal-art, tat-tessut tal-ġuta jew tat-tessut tal-fibri bast oħrajn, barra dawk bil-bżiebeż jew bit-trofof		
	ex57023900 ex57024900 ex57025090 ex57029900		
152	Feltru tal-ġuta jew ta' fibri tat-tessuti bast oħrajn maħdum bin-newl bil-labra mhux mimli b'sustanza oħra jew miksi, barra l-għata tal-art		
	56021011		
153	Xkejjer u boroż, tax-xorta użati għall-ippakkjar ta' oġġetti, tat-tessuti tal-fibri tal-ġuta jew ta' bast oħrajn taħt l-intestatura Nru 5303		
	63051010		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
154	Fosdqiet tad-dudu tal-ħarir tajbin għat-tkebbib		
	50010000		
	Ħarir mhux maħdum (mhux mibrum)		
	50020000		
	Skart tal-ħarir (inkl. fosdqi mhux adattati għat-tkebbib) skart tal-ħajt u stokk garnetted, mhux imqardex jew mimxut		
	ex50030000		
	Suf mhux imqardex jew mimxut		
	51011100 51011900 51012100 51012900 51013000		
	Xagħar fin jew oħxon tal-annimali, mhux imqardex jew mimxut		
	51021100 51021910 51021930 51021940 51021990 51022000		
	Skart tal-ħarir jew ta' pil fin jew oħxon tal-annimali, inkluz l-iskart tal-ħajt iżda eskluż l-istokk garnetted		
	51031010 51031090 51032000 51033000		
	Stokk garnetted tas-suf jew pil fin jew oħxon tal-annimali		
	51040000		
	Qanneb, kemm maħdum kemm mhux, iżda mhux mibrum; stoppa tal-qanneb u skart (inkl. l-iskart tal-ħajt u stokk garnetted)		
	53011000 53012100 53012900 53013000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
	Rami u tessuti tal-fibri veġetali, maħduma jew mhumix, iżda mhux mibruma: stoppa, suf qasir u skart, għajr il-kajjar u l-manilla		
	53050000		
	Qoton, mhux imqardex jew mimxut		
	52010010 52010090		
	Skart tal-qoton (inkl. skart tal-qoton u stokk garnetted)		
	52021000 52029100 52029900		
	Qanneb veru (<i>cannabis sativa</i> L.), maħdum jew mhux, iżda mhux mibrum: stoppa u skart tal-qanneb veru (inkluż l-iskart tal-ħajt u stokk garnetted)		
	53021000 53029000		
	Manilla (<i>Qanneb Manilla</i> jew <i>Musa Textilis</i> Nee), maħdum jew mhux, iżda mhux mibrum: stoppa u skart tal-manilla (inkluż l-iskart tal-ħajt u stokk garnetted)		
	53050000		
	Ġuta jew tessuti tal-fibri bast (eskl. il-qanneb, il-qanneb veru u r-rami), maħdum jew mhux, iżda mhux mibrum: stoppa u skart tal-ġuta jew tessut tal-fibri bast (inkluż l-iskart tal-ħajt u stokk garnetted)		
	53031000 53039000		
	Tessuti ta' fibri veġetali oħrajn, maħduma jew mhumix, iżda mhux mibrum: stoppa u skart ta' fibri bħal dawn (inklużi l-iskart tal-ħajt u stokk garnetted)		
	53050000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
156	Blawżijiet u pullovers maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tal-ħarir jew l-iskart tal-ħarir, għan-nisa jew għall-bniet		
	61069030 ex61109090		
157	Hwejjeg, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, ħlief il-hwejjeg tal-kategoriji 1 sa 123 u 156		
	ex61019020 ex61019080 61029010 61029090 ex61033900 ex61034900 ex61041990 ex61042990 ex61043900 61044900 ex61046900 61059090 61069050 61069090 ex61079900 ex61089900 61099090 61109010 ex61109090 ex61119090 ex61149000		
159	Ilbiesi, blawżijiet u shirt-blouses, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	62044910 62061000		
	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, veli u oġġetti simili ħlief dawk maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	62141000		
	Ingravajjet, ċfuf u kravatti, tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	62151000		
160	Imkatar tal-ħarir jew tal-iskart tal-ħarir		
	ex62139000		

Kategorija	Deskrizzjoni Kodiċi NM 2013	Tabella ta' ekwivalenza	
		biċċiet/kg	g/biċċa
161	Hwejjeg, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, hlief dawk tal-kategoriji 1 sa 123 u l-kategorija 159		
	62011900 62019900 62021900 62029900 62031990 62032990 62033990 62034990 62041990 62042990 62043990 62044990 62045990 62046990 62059010 ex62059080 62069010 62069090 ex62112000 ex62113900 ex62114900 ex96190059		
163	Garża u oġġetti tal- garża magħmulin f'forom jew f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut		
	3005 90 31		

B. PRODOTTI TESSILI OĦRA IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1(1)

Kodiċi NM
300590
39211200
ex392113
ex39219060
42021219
42021250
42021291
42021299
42022210
42022290
42023210
42023290
42029211
42029215
42029219
42029291
42029298
56041000
63090000
63101000

Kodiçi NM
63109000
ex640520
ex640610
ex640690
ex65010000
ex65020000
ex65040000
ex650500
ex650699
66011000
66019100
660199
66019990
70191100
70191200
ex701919
87082110
87082190
88040000
ex91139000
ex940490
ex961210

ANNESS II

IL-LISTA TAL-PAJJIŻI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2

Il-Belarus

Il-Korea ta' Fuq

ANNEX III

LIMITI KWANTITATTIVI ANNWALI TAL-UNJONI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 3(1)

Il-Belarus

	Il-Kategorija	L-Unità	Il-Kwantità
Grupp IA	1	tunnellati	1 586
	2	tunnellati	6 643
	3	tunnellati	242
Grupp IB	4	1 000 biċċa	1 839
	5	1 000 biċċa	1 105
	6	1 000 biċċa	1 705
	7	1 000 biċċa	1 377
	8	1 000 biċċa	1 160
Grupp IIA	20	tunnellati	329
	22	tunnellati	524
Grupp IIB	15	1 000 biċċa	1 726
	21	1 000 biċċa	930
	24	1 000 biċċa	844
	26/27	1 000 biċċa	1 117
	29	1 000 biċċa	468
	73	1 000 biċċa	329
Grupp IIIB	67	tunnellati	359
Grupp IV	115	tunnellati	420
	117	tunnellati	2 312
	118	tunnellati	471

Il-Korea ta' Fuq

Kategorija	Unità	Kwantità
1	tunnellati	128
2	tunnellati	153
3	tunnellati	117
4	1 000 biċċa	289
5	1 000 biċċa	189
6	1 000 biċċa	218
7	1 000 biċċa	101
8	1 000 biċċa	302
9	tunnellati	71
12	1 000 par	1 308
13	1 000 biċċa	1 509
14	1 000 biċċa	154
15	1 000 biċċa	175
16	1 000 biċċa	88
17	1 000 biċċa	61
18	tunnellati	61
19	1000 biċċa	411
20	tunnellati	142
21	1 000 biċċa	3416
24	1 000 biċċa	263
26	1 000 biċċa	176
27	1 000 biċċa	289
28	1 000 biċċa	286
29	1 000 biċċa	120

Kategorija	Unità	Kwantità
31	1 000 biċċa	293
36	tunnellati	96
37	tunnellati	394
39	tunnellati	51
59	tunnellati	466
61	tunnellati	40
68	tunnellati	120
69	1 000 biċċa	184
70	1 000 biċċa	270
73	1 000 biċċa	149
74	1 000 biċċa	133
75	1 000 biċċa	39
76	tunnellati	120
77	tunnellati	14
78	tunnellati	184
83	tunnellati	54
87	tunnellati	8
109	tunnellati	11
117	tunnellati	52
118	tunnellati	23
142	tunnellati	10
151A	tunnellati	10
151B	tunnellati	10
161	tunnellati	152

ANNEX IV

imsemmi fl-Artikolu 3(3)

(Id-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kategoriji imnżla f'dan l-Anness
jinsabu fl-Anness I Tqasima A)

Il-Korea ta' Fuq	
Kategoriji:	10, 22, 23, 32, 33, 34, 35, 38, 40, 41, 42, 49, 50, 53, 54, 55, 58, 62, 63, 65, 66, 67, 72, 84, 85, 86, 88, 90, 91, 93, 97, 99, 100, 101, 111, 112, 113, 114, 120, 121, 122, 123, 124, 130, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 140, 141, 145, 146A, 146B, 146C, 149, 150, 153, 156, 157, 159, 160.'

ANNEX V

L-IPPROĊESSAR TAT-TRAFFIKU ESTERN

Limiti annwali tal-Unjoni msemminj fl-Artikolu 4

Il-Belarus		
Il-Kategorija	L-Unità	Il-Kwantità
4	1 000 biċċa	6 610
5	1 000 biċċa	9 215
6	1 000 biċċa	12 290
7	1 000 biċċa	9 225
8	1 000 biċċa	3 140
15	1 000 biċċa	5 387
21	1 000 biċċa	3 584
24	1 000 biċċa	922
26/27	1 000 biċċa	4 492
29	1 000 biċċa	1 820
73	1 000 biċċa	6 979

ANNEX VI

ELENKU TAD-DATA LI TRID TIDDAĦĦAL FIL-KAXXI TAD-DOKUMENT TA' SORVELJANZA

DOKUMENT TA' SORVELJANZA

1. Id-Destinatarju (1-isem, 1-indirizz sħiħ, il-pajjiż, in-numru tal-VAT)
2. In-Numru tal-ħruġ
3. Il Post propost u d-data tal-importazzjoni
4. L-awtorità responsabbli mill-ħrug (1-isem, 1-indirizz u n-numru tat-telefon)
5. Id-dikjarant/rappreżentant skont kif japplika (1-isem u 1-indirizz sħiħ)
6. Il-Pajjiż ta l-orìġini/Il-kodiċi tal-pajjiż
7. Il-Pajjiż tal-kunsinna/Il-kodiċi tal-pajjiż
8. L-aħħar jum tal-validità
9. Id-Deskrizzjoni tal-oġġetti

10. Il-Kodiċi tan-NM u l-kategorija tat-tessut
11. Il-kwantità f'kg (il-massa netta) jew f'unitajiet addizzjonali
12. Il-Valur tad-dwana f'EUR, C.I.F. fuq il-fruntiera tal-Unjoni
13. Rimarki addizzjonali
14. L-endorsjar tal-awtorità kompetenti

Id-Data u l-post

(Il-Firma) (it-Timbru)

Originali għall-applikant

Kopja għall-awtoritajiet kompetenti

UNJONI EWROPEA DOKUMENT TA' SORVELJANZA

1	1	Id-Destinatarju (1-isem, 1-indirizz shih, il-pajjiż, in-numru tal-VAT)	2	In-Numru tal-ħruġ	
			3	Il Post propost u d-data tal-importazzjoni	
			4	L-awtorità responsabbli mill-ħrug (1-isem, 1-indirizz u n-numru tat-telefon)	
			5	Id-dikjarant/rappreżentant skont kif japplika (1-isem u 1-indirizz shih)	
	1	5	Id-dikjarant/rappreżentant skont kif japplika (1-isem u 1-indirizz shih)	6	Il-Pajjiż tal-origini
7				Il-Pajjiż tal-kunsinna	Il-kodiċi tal-pajjiż
8				L-aħħar jum tal-validità	
1	9	Id-Deskrizzjoni tal-oġġetti	10	Il-Kodiċi tan-NM u l-kategorija tat-tessut	
			11	Il-kwantità f'kg (il-massa netta) jew f'unitajiet addizzjonali	
			12	Il-Valur tad-dwana f'EUR, C.I.F. fuq il-fruntiera tal-Unjoni	
			13	Rimarki addizzjonali	
14 L-endorjar tal-awtorità kompetenti					
Id-Data: Il-post: (Il-Firma) (It-Timbru)					

15. ATTRIBUZZJONIJIET			
Indika l-kwantità li hemm fil-parti 1 tal-kolonna 17 u l-kwantità attribwita fil-parti 2 tagħha.			
16. Kwantità netta (massa nett jew unità ta' qies b'indikazzjoni tal-unità)		19. Dokument doganali (formola u numru) jew numru tal-estratt u data tal-attribuzzjoni	20. Isem, Stat Membru, timbru u firma tal-awtorità tal-attribuzzjoni
17. F'figuri	18. Fi kliem għal kwantità attribwita		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Paġni tal-estensjoni huma mehmuzin hawnhekk.

UNJONI EWROPEA DOKUMENT TA' SORVELJANZA

2	1 Id-Destinatarju (1-isem, 1-indirizz shih, il-pajjiz, in-numru tal-VAT)	2 In-Numru tal-hrug	
		3 Il Post propost u d-data tal-importazzjoni	
		4 L-awtorità responsabbli mill-hrug (1-isem, 1-indirizz u n-numru tat-telefon)	
	5 Id-dikjarant/rappreżentant skont kif japplika (1-isem u 1-indirizz shih)	6 Il-Pajjiz tal-origini	Il-kodiċi tal-pajjiz
		7 Il-Pajjiz tal-kunsinna	Il-kodiċi tal-pajjiz
		8 L-aħħar jum tal-validità	
2	9 Id-Deskrizzjoni tal-oġġetti		10 Il-Kodiċi tan-NM u 1-kategorija tat-tessut
		11 Il-kwantità f'kg (il-massa netta) jew f'unitajiet addizzjonali	
		12 Il-Valur tad-dwana f'EUR, C.I.F. fuq il-fruntiera tal-Unjoni	
13 Rimarki addizzjonali			
14 L-endorsjar tal-awtorità kompetenti			
Id-Data:			
Il-post:		(Il-Firma)	(It-Timbru)

15. ATTRIBUZZJONIJIET			
Indika l-kwantità li hemm fil-parti 1 tal-kolonna 17 u l-kwantità attribwita fil-parti 2 tagħha.			
16. Kwantità netta (massa nett jew unità ta' qies b'indikazzjoni tal-unità)		19. Dokument doganali (formola u numru) jew numru tal-estratt u data tal-attribuzzjoni	20. Isem, Stat Membru, timbru u firma tal-awtorità tal-attribuzzjoni
17. F'figuri	18. Fi kliem għal kwantità attribwita		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			

Paġni tal-estensjoni huma meħmużin hawnhekk.'

ANNEX VII

REGOLAMENT IMHASSAR U ELENKU TAL-EMENDI SUĊĊESSIVI

Regolament (KE) Nru 517/94 tal-Kunsill (GU L 67, 10.3.1994, p. 1)	
Regolament (KE) Nru 1470/94 tal-Kummissjoni (GU L 159, 28.6.1994, p. 14)	l-Artikolu 2 biss
Regolament (KE) Nru 1756/94 tal-Kummissjoni (GU L 183, 19.7.1994, p. 9)	l-Artikolu 2 biss
Regolament (KE) Nru 2612/94 tal-Kummissjoni (GU L 279, 28.10.1994, p. 7)	l-Artikolu 2 biss
Regolament (KE) Nru 2798/94 tal-Kunsill (GU L 297, 18.11.1994, p. 6)	
Regolament (KE) Nru 2980/94 tal-Kummissjoni (GU L 315, 8.12.1994, p. 2)	l-Artikolu 2 biss
Regolament (KE) Nru 1325/95 tal-Kunsill (GU L 128, 13.6.1995, p. 1)	
Regolament (KE) Nru 538/96 tal-Kunsill (GU L 79, 29.3.1996, p. 1)	
Regolament (KE) Nru 1476/96 tal-Kummissjoni (GU L 188, del 27.7.1996, p. 4)	L-Artikolu 2 biss
Regolament (KE) Nru 1937/96 tal-Kummissjoni (GU L 255, 9.10.1996, p. 4)	
Regolament (KE) Nru 1457/97 tal-Kummissjoni (GU L 199, 26.7.1997, p. 6)	
Regolament (KE) Nru 2542/1999 tal-Kummissjoni (GU L 307, 2.12.1999, p. 14)	

Regolament (KE) Nru 7/2000 tal-Kunsill
(GU L 2, 5.1.2000, p. 51)

Regolament (KE) Nru 2878/2000 tal-Kummissjoni
(GU L 333, 29.12.2000, p. 60)

Regolament (KE) Nru 2245/2001 tal-Kummissjoni
(GU L 303, 20.11.2001, p. 17)

Regolament (KE) Nru 888/2002 tal-Kummissjoni
(GU L 146, 4.6.2002, p. 1)

Regolament (KE) Nru 1309/2002 tal-Kunsill
(GU L 192, 20.7.2002, p. 1)

Regolament (KE) Nru 1437/2003 tal-Kummissjoni
(GU L 204, 13.8.2003, p. 3)

Regolament (KE) Nru 1484/2003 tal-Kummissjoni
(GU L 212, 22.8.2003, p. 46)

Regolament (KE) Nru 2309/2003 tal-Kummissjoni
(GU L 342, 30.12.2003, p. 21)

Regolament (KE) Nru 1877/2004 tal-Kummissjoni
(GU L 326, 29.10.2004, p. 25)

Regolament (KE) Nru 931/2005 tal-Kummissjoni
(GU L 162, 23.6.2005, p. 37)

Regolament (KE) Nru 1786/2006 tal-Kummissjoni
(GU L 337, 5.12.2006, p. 12)

Regolament (KE) Nru 1791/2006 tal-Kunsill
(GU L 363, 20.12.2006, p. 1)

punt 13.2 tal-Anness biss

ANNEX VIII

TABELLA TA' KORRELAZZJONI

Regolament (KE) Nru 517/94	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2(1), dahla	Artikolu 2, dahla
Artikolu 2(1), l-ewwel inċiż	Artikolu 2(a)
Artikolu 2(1), it-tieni nċiż	Artikolu 2(b)
Artikolu 2(1), it-tielet inċiż	—
Artikolu 2(1), ir-rabà nċiż	—
Artikolu 2(2)	—
Artikoli 3 sa 8	Artikoli 3 sa 8
Artikolu 9(1)	Artikolu 9(1)
Artikolu 9(2) (a)	Artikolu 9(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 9(2)(b), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 9(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 9(2)(b), it-tieni subparagrafu	Artikolu 9(2), it-tielet subparagrafu
Artikolu 9 (3) u (4)	Artikolu 9(3) u (4)
Artikoli 10 sa 22	Artikoli 10 sa 22
Artikolu 23, paragrafu 1	Artikolu 23
Artikolu 23, paragrafu 2	—
Artikolu 24	Artikolu 24
—	Artikolu 25
—	Artikolu 26
—	Artikolu 27
—	Artikolu 28
—	Artikolu 29
Artikolu 25(1)	Artikolu 30(1)
Artikolu 25(1a)	Artikolu 30(2)
Artikolu 25(2)	Artikolu 30(3)

Regolament (KE) Nru 517/94	Dan ir-Regolament
Artikolu 25)(5)	–
Artikolu 25(6)	–
Artikolu 25a	Artikolu 31
Artikolu 25b	Artikolu 32
Artikolu 26(1)	Artikolu 33(1)
Artikolu 26(2)(a) daħla	Artikolu 33(2), l-ewwel subparagrafu, daħla
Artikolu 26 (2)(a), l-ewwel inċiż	Artikolu 33(2), l-ewwel subparagrafu, punt (a)
Artikolu 26(2)(a), it-tieni inċiż	Artikolu 33(2), l-ewwel subparagrafu, punt (b)
Artikolu 26(2)(a), it-tielet inċiż	Artikolu 33(2), l-ewwel subparagrafu, punt (c)
Artikolu 26(2)(b)	Artikolu 33(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 26a	Artikolu 34
Artikolu 27	–
Artikolu 28	Artikolu 35
–	Artikolu 36
Artikolu 29	Artikolu 37
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II
Anness IIIA	–
Anness IIIB	–
Anness IV	Anness III
Anness V	Anness IV
Anness V1	Anness V
Anness VII	Anness VI
–	Anness VII
–	Anness VIII